

Dane techniczne

Nr katalog. i ceny: patrz cennik



Miejsce przechowywania:
teczka Vitotec 1, rejestr 13

Vitodens 100

Typ WB1

Gazowy kocioł kondensacyjny w wersji naściennej,
z modułowym promieniowym palnikiem powierzchniowym ze stali nierdzewnej, do eksploatacji z zasysaniem powietrza z zewnątrz i eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni

Przystosowany do gazu ziemnego



Przyznano zezwolenie na znak VDE z nadzorem produkcji wg DIN EN 50165



Przyznano znak „Błękitny Anioł” wg RAL-UZ 61 dla gazowych kotłów kondensacyjnych



Przyznano znak jakości Niemieckiego Związku Specjalistów ds. Gazu i Wody (RFN)



Oznaczenie CE zgodne z istniejącymi wytycznymi EWG



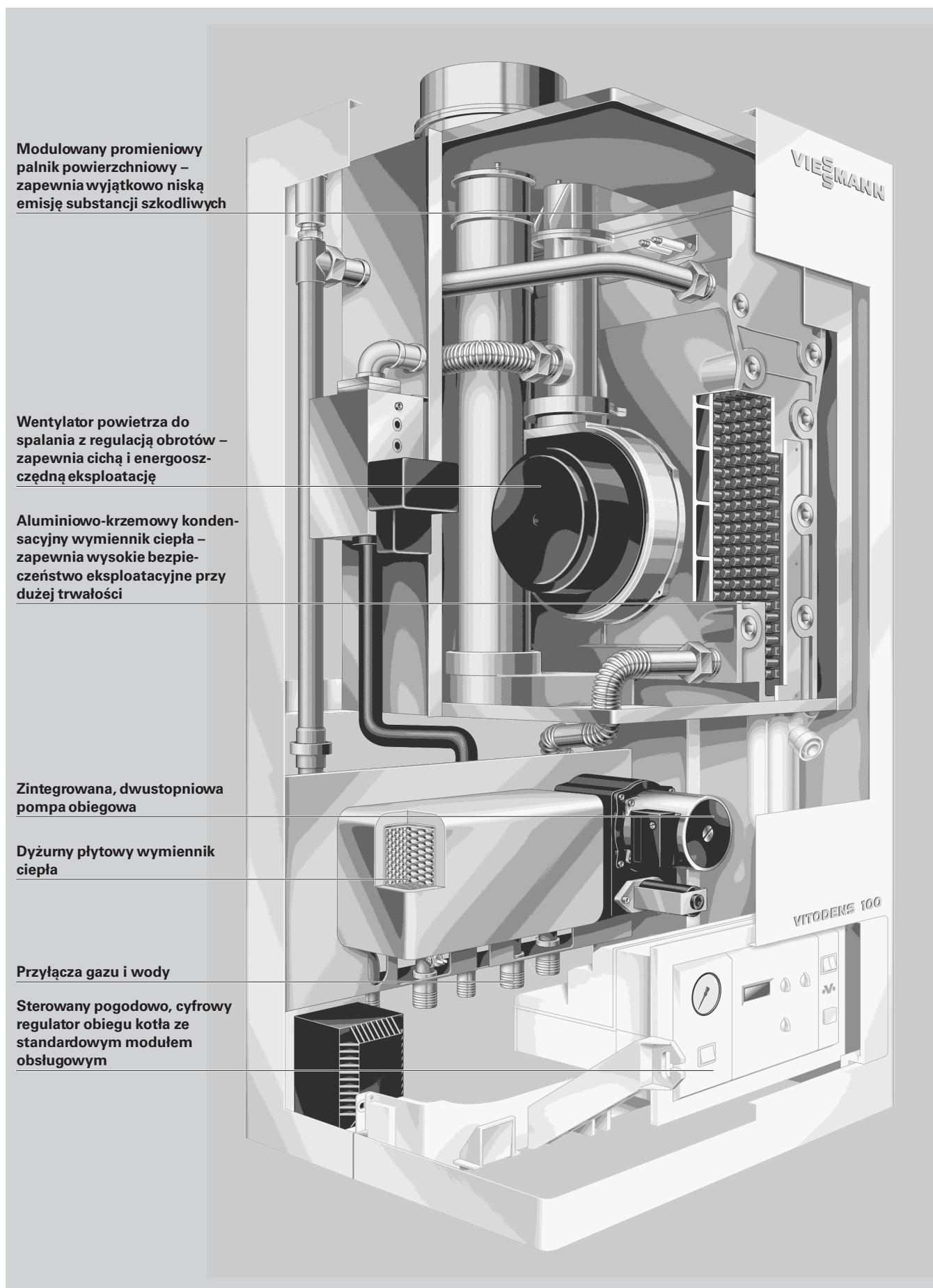
Certyfikowany wg DIN ISO 9001
Nr rej. certyfikatu 12 100 5581

Vitodens 100

Atrakcyjny w cenie gazowy kocioł kondensacyjny do montażu na ścianie – z rozwiniętym na podstawie najnowszych rozwiązań, wysokodajnym i wytrzymałym aluminiowo-krzemowym kondensacyjnym wymiennikiem ciepła.

Zalety w skrócie:

- Spalanie z niewielką ilością substancji szkodliwych dzięki palnikowi powierzchniowemu ze stali nierdzewnej z układem mieszania wstępnego – emisja leży poniżej wartości granicznych symbolu ochrony środowiska „Błękitny Anioł”.
- **Wysokie bezpieczeństwo eksploatacji i duży stopień wykorzystania dzięki:**
 - wytrzymałej i dużowymiarowej kondensacyjnej powierzchni grzewczej ze stopu Al-Si
 - odporności na kondensat dzięki powierzchni wzbogaconej w krzem (Alu-Sil)
 - prostemu czyszczeniu powierzchni grzewczej dzięki łatwo zdejmowanemu palnikowi i równomiernym rowkom
 - inspekcji i czyszczeniu powierzchni grzewczej i odpływu kondensatu przez otwór rewizyjny po stronie spalin
 - niewrażliwości na erozję wodną po stronie wody grzewczej i osadzanie się mułu dzięki szerokim kanałom wodnym
 - nastawieniu na zmienne strumienie objętościowe wody dzięki zabezpieczeniu przed przegrzaniem po stronie regulatora
- Oszczędny i nieuciążliwy dla środowiska, **sprawność znormalizowana do 106 %**.
- **Szczególne zalety montażu, konserwacji i serwisu** dzięki jednolitej platformie na zasadzie konstrukcji zespołowej i uniwersalnemu systemowi wtykowemu.
- Całkowite prowadzenie wody zintegrowane jest z **uniwersalną płytą montażową** i ułożone w ścianie tylnej. Wszystkie elementy konstrukcji są łatwo dostępne.
- **Uniwersalny system wtykowy:** wszystkie podzespoły posiadają prostą możliwość demontażu od przodu bez specjalnych narzędzi, bez wymaganego boczego odstępu do celów serwisowych.
- **Niskie zużycie prądu** dzięki wentylatorowi na prąd stały z regulacją obrotów oraz dwustopniowej pompie obiegowej.
- **Uniwersalny kocioł kondensacyjny** z dyżurnym płytowym wymiennikiem ciepła i sterowaniem komfortowym – **natychmiastowe podgrzanie wody użytkowej** do równomiernej temperatury dla uzyskania wysokiego komfortu ciepłej wody użytkowej.
- **Komfortowe regulatory** z wbudowanym systemem diagnostycznym i złączem standardowym z laptopem Optolink.
- Obszerne wyposażenie dodatkowe systemu po stronie wody i stronie spalin.



Dane techniczne

Kocioł gazowy, konstrukcja C ₃ , kategoria I ₂ ELL		Kocioł jednofunkcyjny	Kocioł dwufunkcyjny
Zakres znamionowej mocy cieplnej t _v /t _R = 75/60 °C t _v /t _R = 40/30 °C	kW kW	8 - 24 8,9 - 26,3	8 - 24 8,9 - 26,3
Znamionowe obciążenie cieplne	kW	8,4 - 25	8,4 - 25
Numer identyfikacyjny produktu		CE-0085 AU 0029	
Ciśnienie gazu na przyłączy	mbar	20	20
Maks. dop. ciśnienie na przyłączy gazu *1	mbar	57,5	57,5
Elektryczny pobór mocy	W	165	165
Ciężar	kg	60	63
Pojemność wymiennika ciepła	litry	3,5	3,5
Przepływ objętościowy wody grzewczej przy szcztkowej wysokości podnoszenia 200 mbar	l/h	1 140	1 140
Znamionowa ilość wody obiegowej przy ΔT = 20 K	l/h	1 032	1 032
Dop. nadciśnienie robocze	bar	3	3
Przyłącza			
Zasilanie i powrót kotła	G (gw. zewn.)	3/4	3/4
Zawór bezpieczeństwa	R (gw. wewn.)	3/4	3/4
Wymiary			
Długość	mm	406	406
Szerokość	mm	500	500
Wysokość	mm	900	900
Wysokość z kolanem rurowym spalin (wyposażenie dodatkowe)	mm	1 130	1 130
Wysokość z umieszczonym pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody	mm	1 975	1 975
Przyłącze gazu	R (gw. zewn.)	1/2	1/2
Podgrzewacz przepływowy dyżurny *2			
Pojemność po stronie wody użytkowej	litry	—	1,0
po stronie grzewczej	litry	—	0,7
Przyłącza wody ciepłej i zimnej	G (gw. zewn.)	—	1/2
Dop. nadciśnienie robocze (po stronie wody użytkowej)	bar	—	10
Regulowana temp. na wylocie	°C	—	38 - 57
Wydajność stała wody użytkowej	kW	—	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C	l/h	—	590
Ilość pobierana	litry/min	—	3 - 8
Moce przyłączowe w odniesieniu do maks. obciążenia dla gazu			
gaz ziemny GZ-50	$\circ H_{UB}$ 9,45 kWh/m ³ 34,01 MJ/m ³	m ³ /h	2,65
gaz ziemny GZ-41,5	8,13 kWh/m ³ 29,25 MJ/m ³	m ³ /h	3,08
Spaliny *3			
Temperatura (brutto)*4 przy			
– górnej znamionowej mocy cieplnej	°C	78	78
– dolnej znamionowej mocy cieplnej	°C	59	59
Masowe natężenie przepływu przy			
– górnej znamionowej mocy cieplnej	kg/h	42	42
– dolnej znamionowej mocy cieplnej	kg/h	14	14
Przeciętna roczna ilość kondensatu przy t _v /t _R = 75/60 °C t _v /t _R = 40/30 °C	litr/a litr/a	2 900 4 500	2 900 4 500
Istniejące ciśnienie tłoczenia	Pa mbar	100 1	100 1
Króciec spalin			
– do aluminiowego systemu spalin	zewnątrzna Ø mm	70	70
– do systemu spalin z tworzywa sztucznego	prześwit Ø mm	70	70
Rura powietrza dolotowego	Zewnętrzna Ø mm	110	110

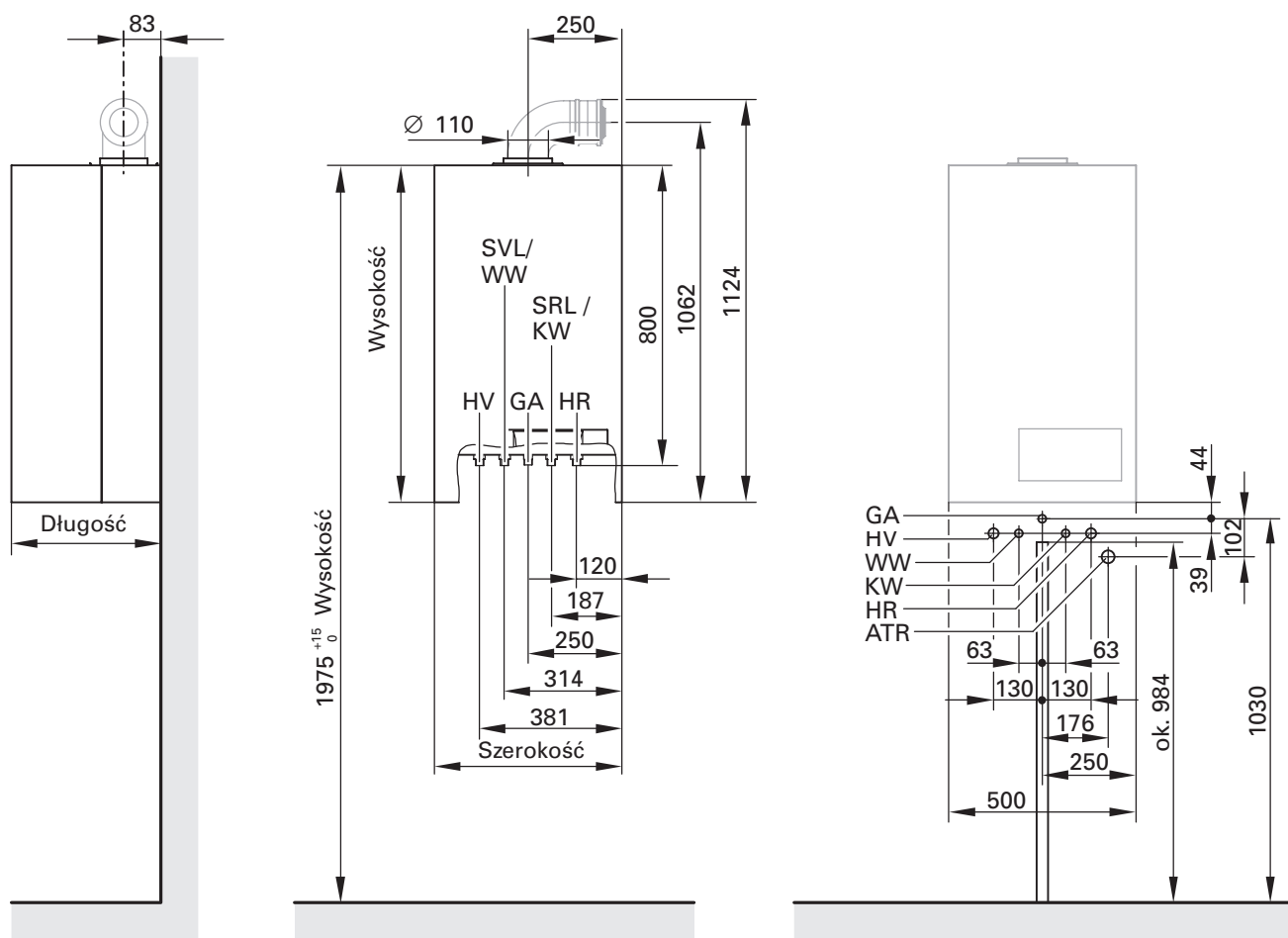
*1Gdy ciśnienie na przyłączy gazu jest wyższe od maks. dop. ciśnienia na przyłączy, przed układem musi zostać zastosowany odrębny reduktor gazu.

*2Ciśnienie minimalne na przyłączy wody zimnej 1 bar.

*3Wartości rachunkowe do projektowania instalacji spalinowej wg DIN 4705 w odniesieniu do 9,5 % CO₂ i 20 °C temperatury powietrza do spalania.

*4Zmierzona temperatura spalin przy temperaturze powietrza do spalania 20 °C.

► Dane techniczne elementów składowych systemów technicznych Viessmann patrz osobne arkusze danych.

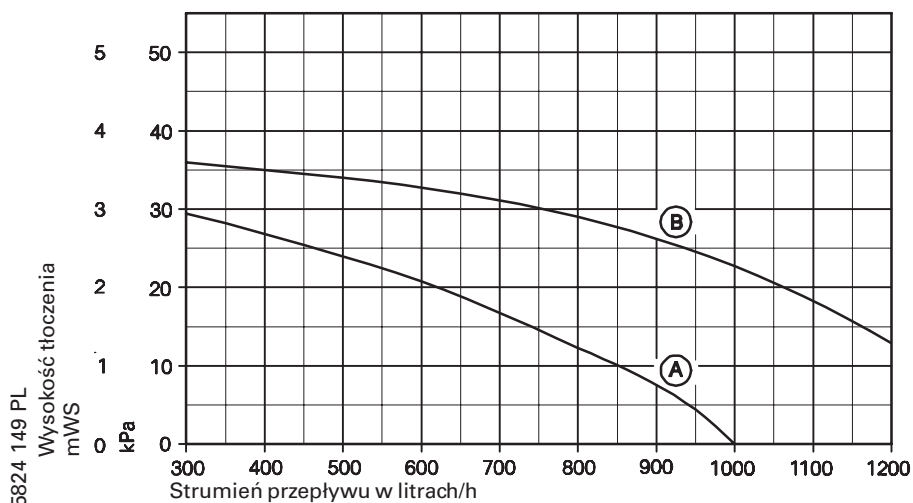


Objaśnienie oznaczeń
 ATR Przyłącze lejka spustowego
 GA Przyłącze gazu
 HR Powrót instalacji
 HV Zasilanie ogrzewania
 OKFF Górna krawędź gotowej podłogi

Tylko przy kotłach dwufunkcyjnych:
 KW Woda zimna G 1/2
 WW Woda ciepła G 1/2

Tylko przy kotłach jednofunkcyjnych:
 SRL Powrót z podgrzewacza G 3/4
 SVL Zasilanie podgrzewacza G 3/4

Szczątkowe wysokości tłoczenia



(A) Pierwszy stopień
 (B) Drugi stopień

5824 149 PL

Wiszący podgrzewacz Vitocell-W 100 (typ CWG – 80 litrów) ze stali, podwójnie emaliowany

Dane techniczne

(Montaż do wyboru po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens)

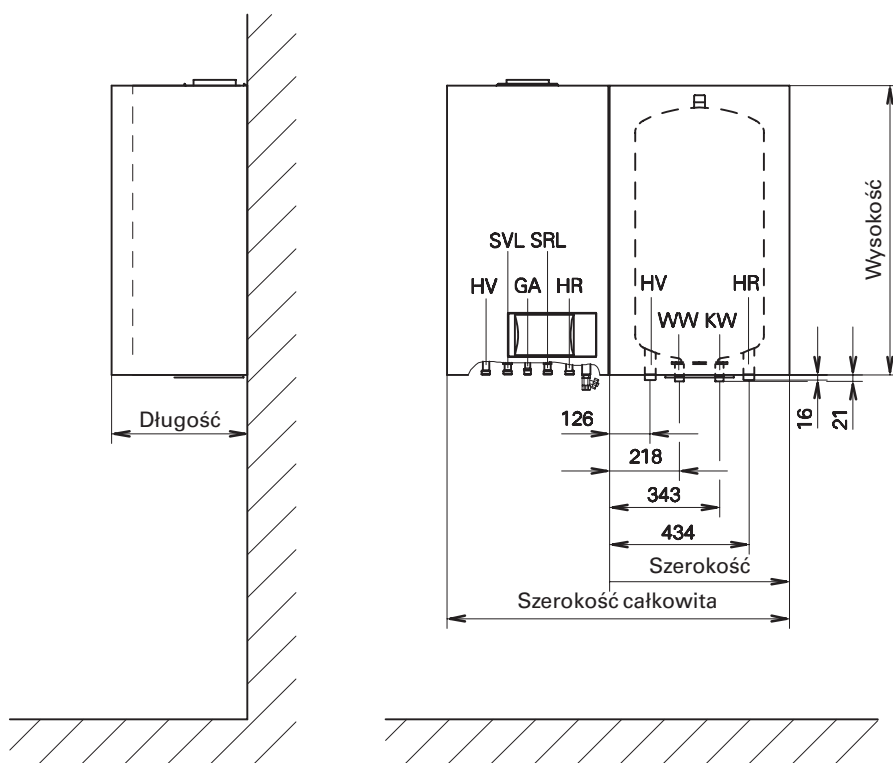
Pojemność	litry	80
Przyłącza*1		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej*2	kWh/24 h	1,6
Wymiary		
Długość	mm	473
Szerokość	mm	560
Szerokość całkowita wraz z kotłem Vitodens	mm	1 065
Wysokość	mm	900
Ciężar	kg	68
Nr rejestru DIN		złożony wniosek

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	590

*1Istniejący ewentualnie przewód cyrkulacyjny można podłączyć do przyłącza wody zimnej pojemnościowego podgrzewacza wody. W tym celu zawory zwrotne muszą być zamontowane na zasilaniu zimną wodą oraz w przewodzie cyrkulacyjnym.

*2Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

- W połączeniu kotła Vitodens z przyścienną ramą montażową, należy dodatkowo zamówić przyścienną ramę montażową do pojemnościowego podgrzewacza wody
- Zestaw przyłączeniowy w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być wspólnie zamówiony). Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 13.

Objaśnienie oznaczeń

- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HV Zasilanie ogrzewania
- KW Zimna woda
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda

Wiszący podgrzewacz Vitocell-W 300 (typ EWG – 80 litrów) ze stali nierdzewnej

Dane techniczne

(Montaż do wyboru po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens)

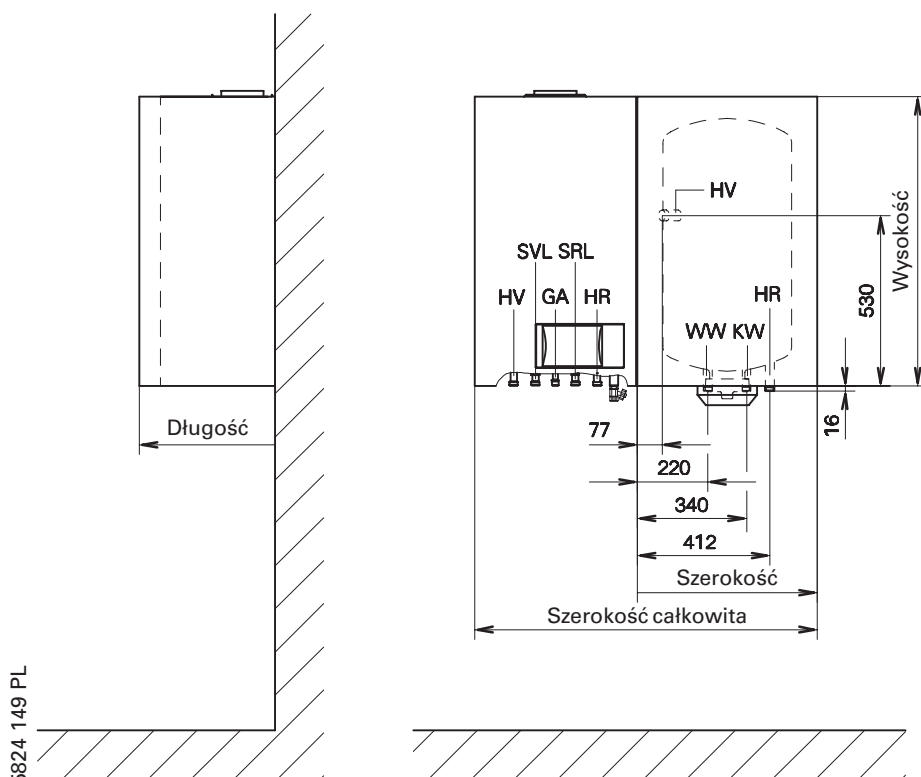
Pojemność	litry	80
Przyłącza*1		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej*2	kWh/24 h	1,25
Wymiary		
Długość	mm	473
Szerokość	mm	560
Szerokość całkowita wraz z kotłem Vitodens	mm	1 065
Wysokość	mm	900
Ciężar	kg	58
Nr rejestru DIN		0152/94 10 MC

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70 °C	l/h	590

*1 Istniejący ewentualnie przewód cyrkulacyjny można podłączyć do przyłącza wody zimnej pojemnościowego podgrzewacza wody. W tym celu zawory zwrotne muszą być zamontowane na zasilaniu zimną wodą oraz w przewodzie cyrkulacyjnym.

*2 Zmierzone wartości wg normy DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia wynoszącej +20 °C i temperatury wody użytkowej wynoszącej 65 °C i mogą odstępować od tych danych o 5 %.



Wskazówka!

- W połączeniu kotła Vitodens z przyścienną ramą montażową, należy dodatkowo zamówić przyścienną ramę montażową do pojemnościowego podgrzewacza wody
- Zestaw przyłączeniowy w zakresie dostawy wyposażenia dodatkowego (musi być wspólnie zamówiony). Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 13.

Objaśnienie oznaczeń

- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HV Zasilanie ogrzewania
- KW Zimna woda
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda

Ustawiony pod kotłem podgrzewacz Vitocell-W 100 (typ CUG 120 litrów) ze stali, podwójnie emaliowany

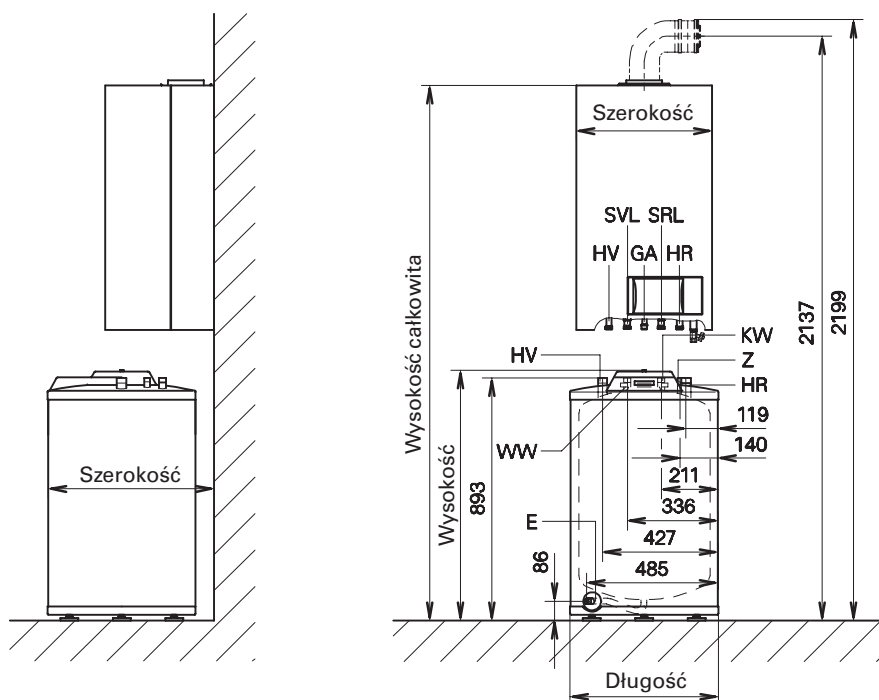
Dane techniczne

Pojemność	litry	120
Przyłącza		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1/2
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej*1	kWh/24 h	1,65
Wymiary		
Długość (Ø)	mm	546
Szerokość	mm	560
Wysokość	mm	922
Wysokość całkowita	mm	1 975 ⁺¹⁵ ₀
Ciężar	kg	70
Nr rejestru DIN		złożony wniosek

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	590
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,3
Wydajność w krótkotrwałą podczas 10 minut	litr/10 min	159

*1 Zmierzone wartości wg normy DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia wynoszącej +20°C i temperatury wody użytkowej wynoszącej 65°C i mogą odstępować od tych danych o 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy (wyposażenie dodatkowe) do pompy obiegu grzewczego musi być wspólnie zamówiony. Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 13.

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HV Zasilanie ogrzewania
- KW Zimna woda
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja

Ustawiony pod kotłem podgrzewacz Vitocell-W 300 (typ EUG – 120 litrów) ze stali nierdzewnej

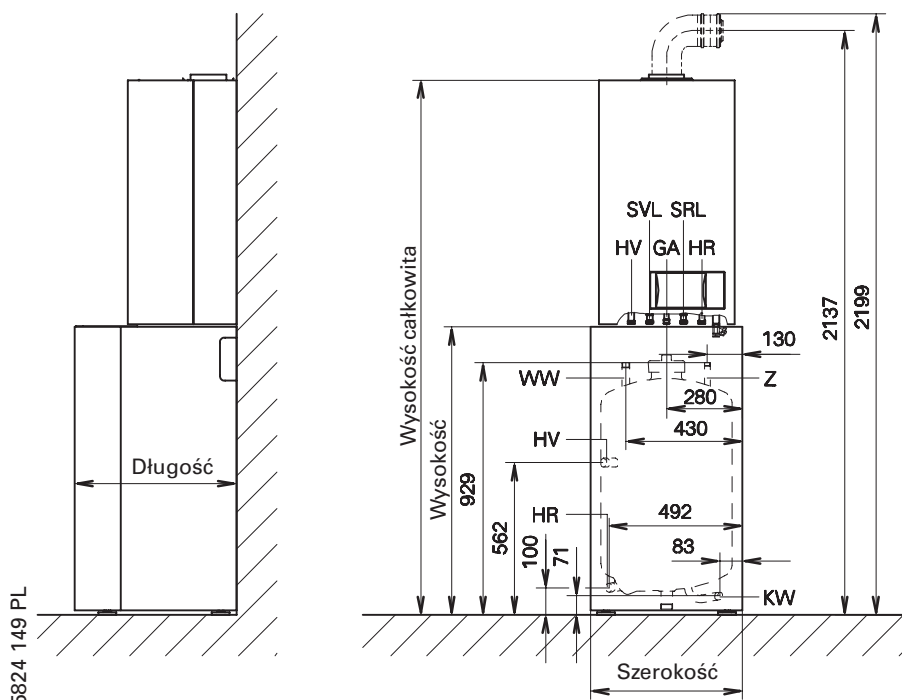
Dane techniczne

Pojemność	litry	120
Przyłącza		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1/2
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	1,4
Wymiary		
Długość	mm	595
Szerokość	mm	560
Wysokość	mm	1 061
Wysokość całkowita	mm	1 975 ⁺¹⁵ ₀
Ciężar	kg	64
Nr rejestru DIN		0152/94 10 MC

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70 °C	l/h	590
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,4
Wydajność w krótkotrwałej podczas 10 minut	litr/10 min	164

*1 Zmierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej wynoszącej 65 °C i mogą odstępować od tej wartości o 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy (wyposażenie dodatkowe) do pompy obiegu grzewczego musi być wspólnie zamówiony. Przy montażu natynkowym połączenia rurowego należy dodatkowo zamówić przyścienną ramę montażową (wyposażenie dodatkowe). Szczegółowy opis patrz cennik.

Opory przepływu (po stronie) wody użytkowej patrz strona 13.

Objaśnienie oznaczeń

GA Przyłącze gazu
 HR Powrót instalacji
 HV Zasilanie ogrzewania
 KW Zimna woda
 SRL Powrót z podgrzewacza
 SVL Zasilanie podgrzewacza
 WW Ciepła woda
 Z Cyrkulacja

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 100
(typ CVA – 160, 200 i 300 litrów, kolor biały)
ze stali, podwójnie emaliowany

Dane techniczne

Pojemność	litry	160	200	300
Przyłącza				
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1	1	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4	3/4	1
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	3/4	3/4	1
Dop. ciśnienie robocze				
– po stronie grzewczej	bar	25	25	25
– po stronie wody użytkowej	bar	10	10	10
Dop. temperatury				
– po stronie grzewczej	°C	160	160	160
– po stronie wody użytkowej	°C	95	95	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	1,34	1,55	2,2
Wymiary				
Długość (∅)	mm	581	581	633
Szerokość	mm	653	653	705
Wysokość	mm	1 195	1 415	1 752
Ciężar	kg	96	108	151
Nr rejestru DIN		złożony wniosek		

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	24	24	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	590	590	590
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,8	3,0	8,0
Wydajność w krótkotrwałej podczas 10 minut	litr/10 min	182	220	368

*1 Zmierzone wartości wg normy DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia wynoszącej +20°C i temperatury wody użytkowej wynoszącej 65°C i mogą odstępować od tych danych o 5 %.

Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy (wyposażenie dodatkowe) do pompy obiegu grzewczego musi być wspólnie zamówiony. Szczegółowy opis patrz cennik. Przewody łączące wykonuje inwestor.

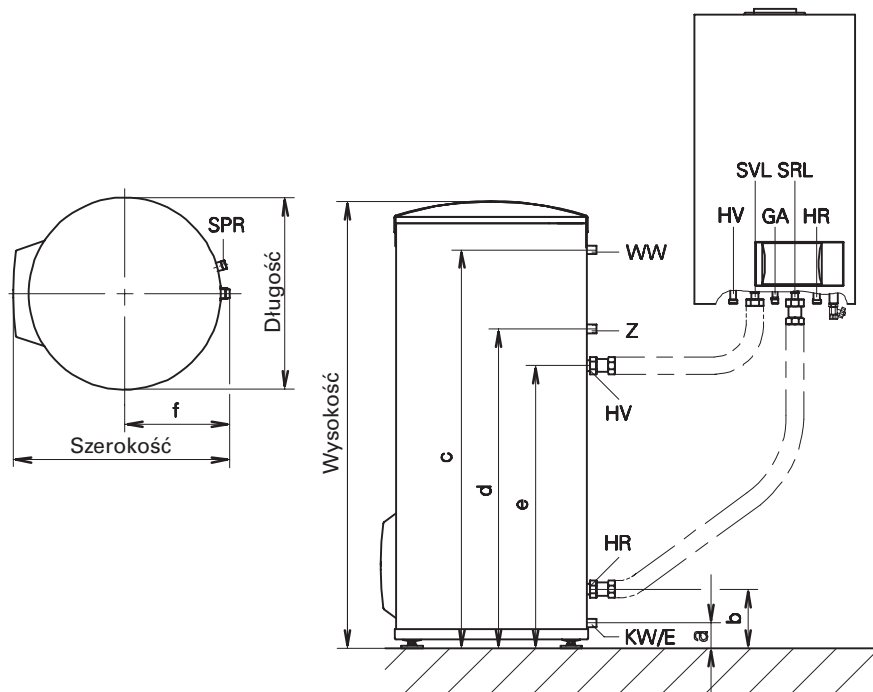
Opory przepływu patrz strona 13.

Tabela wymiarów

Pojemność podgrzewacza	litry	160	200	300
a	mm	78	78	82
b	mm	255	255	266
c	mm	1056	1276	1606
d	mm	890	890	1121
e	mm	790	790	881
f	mm	317	317	343

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HV Zasilanie ogrzewania
- KW Zimna woda
- SPR Króciec R 3/4 ze złączką redukcyjną do R 1/2 czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja



**Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 300
(typ EVA – 160 lub 200 litrów, kolor biały)
z węzownicą zewnętrzną, ze stali nierdzewnej**

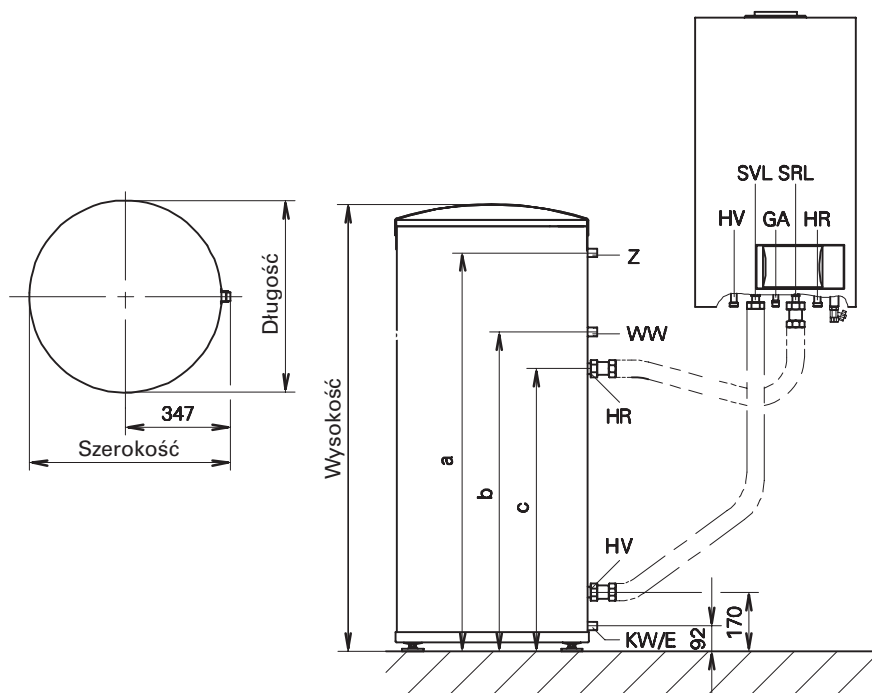
Dane techniczne

Pojemność	litry	160	200
Przyłącza			
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	3/4	3/4
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	1/2	1/2
Dop. ciśnienie robocze			
– po stronie grzewczej	bar	3	3
– po stronie wody użytkowej	bar	10	10
Dop. temperatury			
– po stronie grzewczej	°C	110	110
– po stronie wody użytkowej	°C	95	95
Straty energii dyżurnej*1	kWh/24 h	1,34	1,55
Wymiary			
Długość (Ø)	mm	627	627
Szerokość	mm	662	662
Wysokość	mm	1 273	1 493
Ciężar	kg	85	99
Nr rejestru DIN		0166/99 10 MC	0166/99 10 MC

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	24	24
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70 °C	l/h	590	590
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,8	3,0
Wydajność w krótkotrwałej podczas 10 minut	litr/10 min	182	220

*1Mierzone wartości wg DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia +20 °C i temperatury wody użytkowej 65 °C i mogą wykazywać odchyłki wynoszące 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy (wyposażenie dodatkowe) do pompy obiegu grzewczego musi być wspólnie zamówiony. Szczegółowy opis patrz cennik. Przewody łączące wykonuje inwestor.

Opory przepływu patrz strona 13.

Tabela wymiarów

Pojemność podgrzewacza	litry	160	200
a	mm	1135	1355
b	mm	1030	1250
c	mm	923	1143

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu
- HR Powrót instalacji
- HV Zasilanie ogrzewania
- KW Zimna woda
- SRL Powrót z podgrzewacza
- SVL Zasilanie podgrzewacza
- WW Ciepła woda
- Z Cyrkulacja

Ustawiony obok kotła podgrzewacz Vitocell-W 100 (typ CVB – 300 litrów, kolor biały) ze stali, podwójnie emaliowany do dwusystemowego podgrzewu ciepłej wody użytkowej

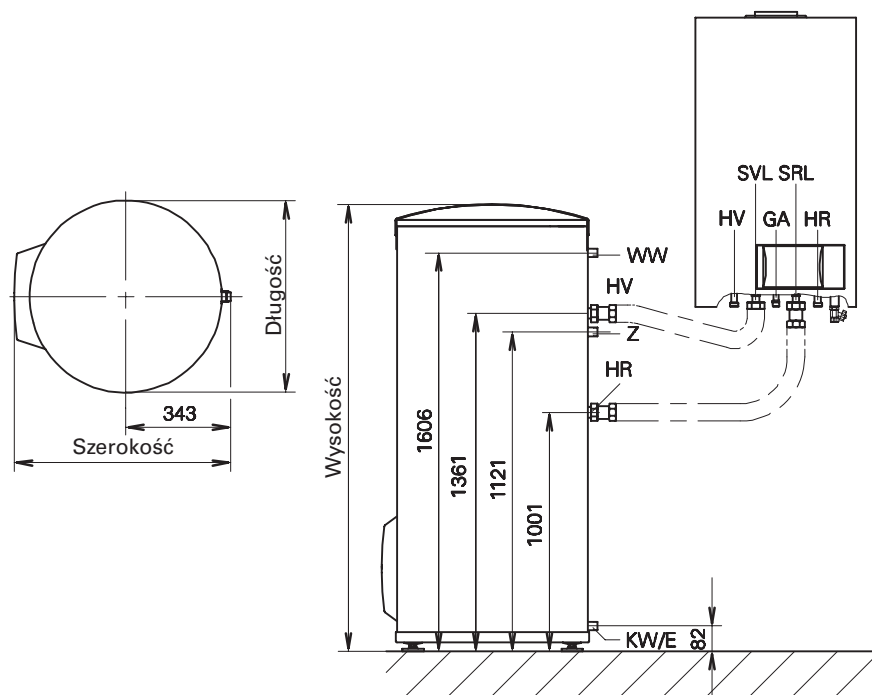
Dane techniczne

Pojemność	litry	300
Przyłącza		
Zasilanie i powrót wody grzewczej	R (gw. zewn.)	1
Ciepła i zimna woda	R (gw. zewn.)	1
Cyrkulacja	R (gw. zewn.)	3/4
Dop. ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej, solanki i użytkowej	bar	10
Dop. temperatury		
– po stronie grzewczej	°C	160
– po stronie solanki	°C	160
– po stronie wody użytkowej	°C	95
Straty energii dyżurnej *1	kWh/24 h	2,3
Wymiary		
Długość (∅)	mm	633
Szerokość	mm	705
Wysokość	mm	1 752
Ciężar	kg	160
Nr rejestru DIN		złożony wniosek

Wydajność stała

Wydajność stała wody użytkowej	kW	20
przy podgrzewaniu wody użytkowej z 10 na 45 °C i średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 78 °C	l/h	491
Współczynnik mocy N_L wg DIN 4708		1,4
Wydajność w krótkotrwałą podczas 10 minut	litr/10 min	164

*1 Zmierzone wartości wg normy DIN 4753-8. Wartości odnoszą się do temperatury pomieszczenia wynoszącej +20°C i temperatury wody użytkowej wynoszącej 65°C i mogą odstępować od tych danych o 5 %.



Wskazówka!

Zestaw przyłączeniowy (wyposażenie dodatkowe) do pompy obiegu grzewczego musi być wspólnie zamówiony. Szczegółowy opis patrz cennik. Przewody łączące wykonuje inwestor.

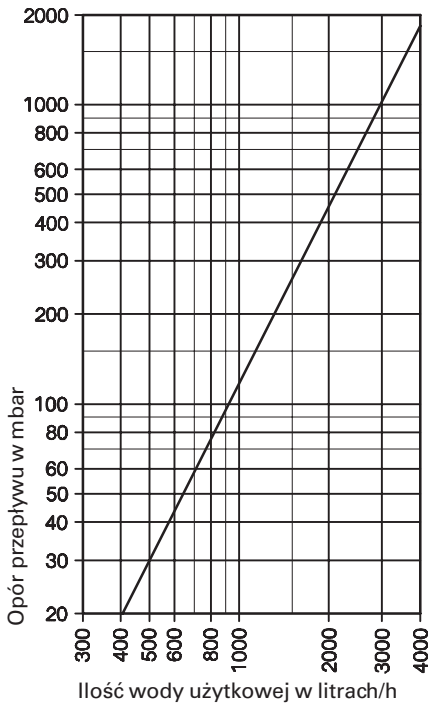
Opory przepływu patrz strona 14.

Objaśnienie oznaczeń

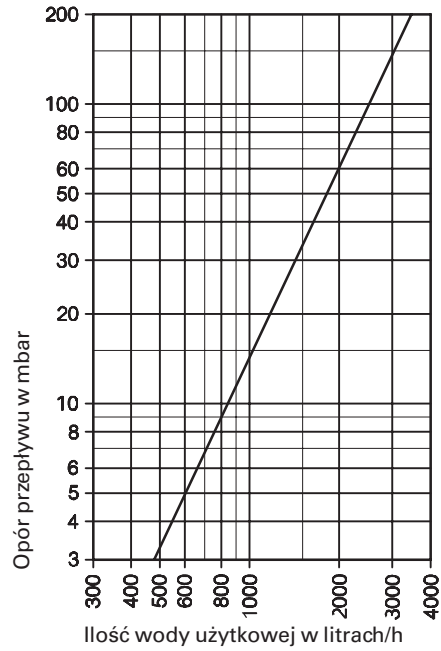
E Króciec spustowy
GA Przyłącze gazu
HR Powrót instalacji
HV Zasilanie ogrzewania
KW Zimna woda
SRL Powrót z podgrzewacza
SVL Zasilanie podgrzewacza
WW Ciepła woda
Z Cyrkulacja

Opory przepływu po stronie wody użytkowej pojemnościowego podgrzewacza wody

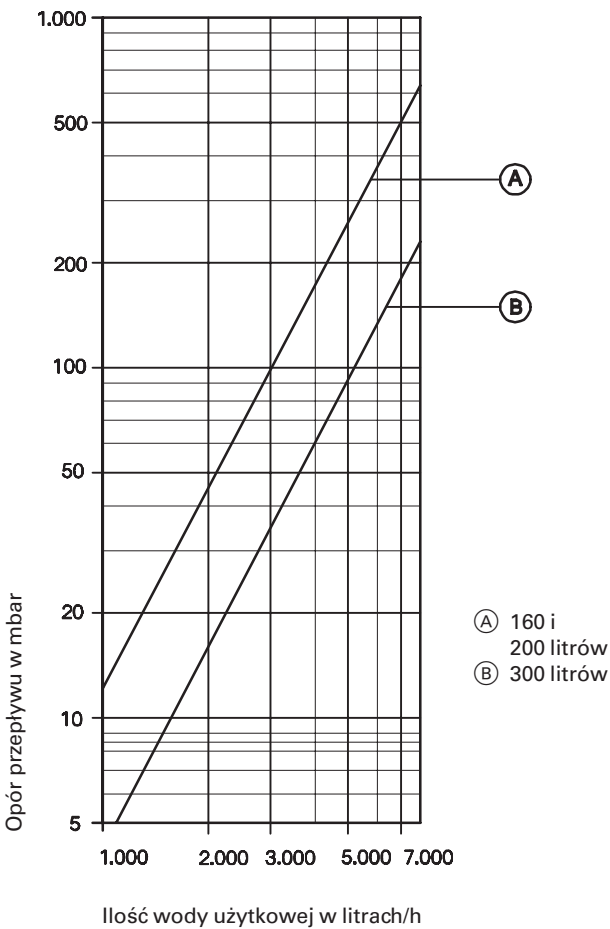
Vitocell-W 100 (typ CWG i CUG)



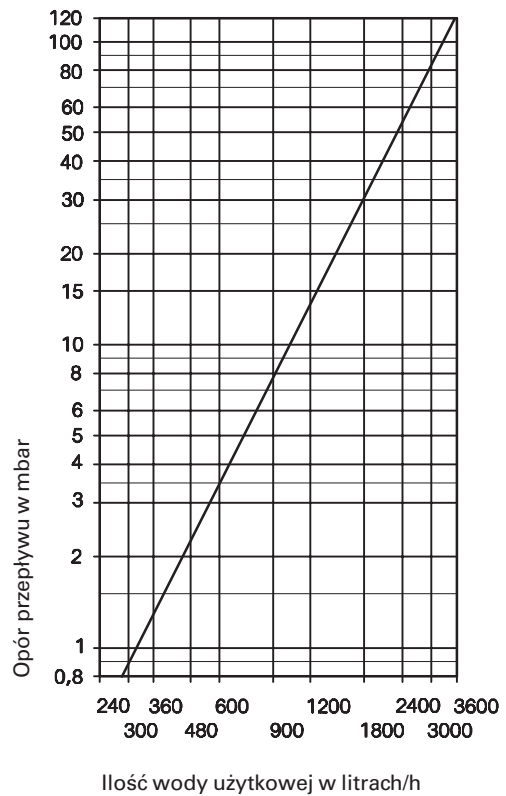
Vitocell-W 300 (typ EWG i EUG)



Vitocell-W 100 (typ CVA)

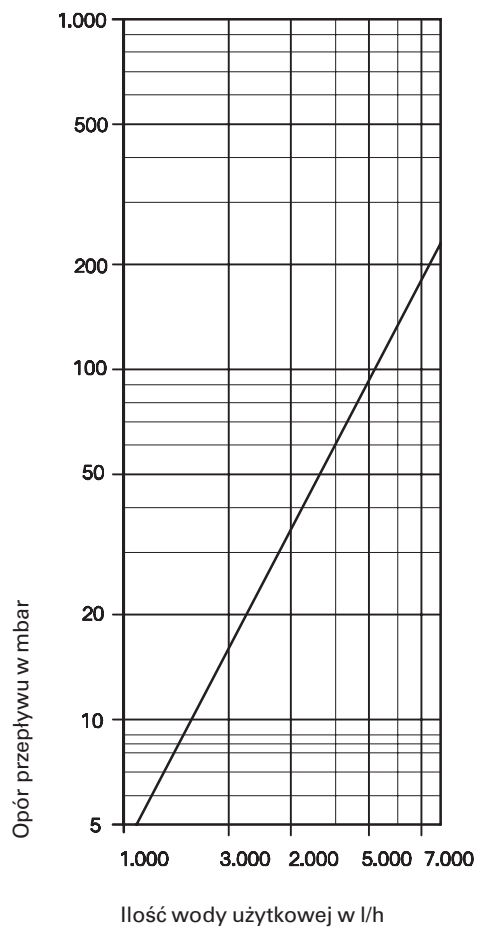


Vitocell-W 300 (typ EVA)



Opory przepływu po stronie wody użytkowej pojemnościowego podgrzewacza wody

Vitocell-W 100 (typ CVB)



Instalacja wstępna w budynku w stanie surowym do montażu kotła Vitodens 100 bezpośrednio na ścianie

Dla tego rozwiązania konieczny jest zestaw łączący.

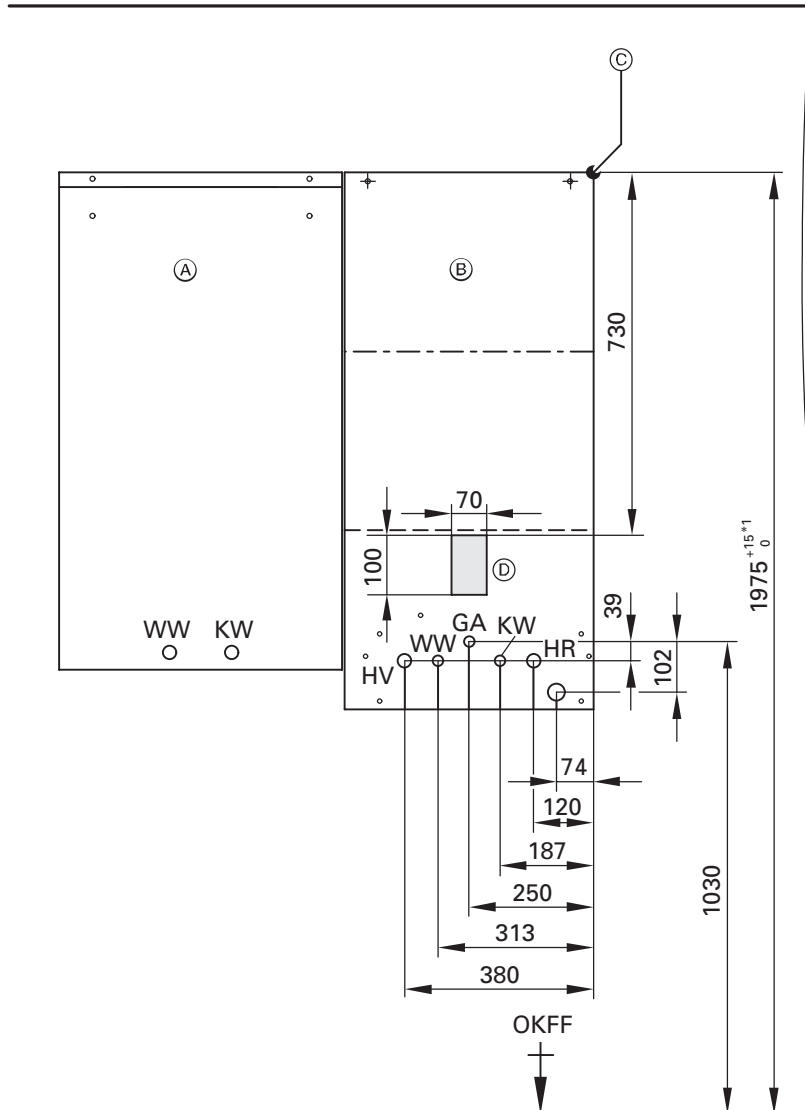
Wraz z zestawem łączącym do kotła Vitodens 100 dostarczany jest szablon,

za pomocą którego ustala się rozmieszczenie śrub do uchwytów ściennych, elektrycznych przewodów zasilających i przyłączy na ścianie.

Wskazówka!

Zachować wolną przestrzeń niezbędną do wykonywania prac konserwacyjnych wynoszącą 700 mm przed kotłem Vitodens 100 lub pojemnościowym podgrzewaczem wody.

Po lewej i po prawej stronie obok kotła Vitodens 100 **nie ma wymogu** zachowania wolnej przestrzeni koniecznej do wykonywania tych prac.



Objaśnienie oznaczeń

- GA Przyłącze gazu
Mufa Rp 1/2
- HR Powrót instalacji
Mufa Rp 3/4
- HV Zasilanie ogrzewania
Mufa Rp 3/4
- KW Zimna woda
- OKFF Górna krawędź gotowej podłogi
- WW Ciepła woda

**1W połączeniu z ustawionym pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody (120 litrów) i zalecane przy uniwersalnym urządzeniu gazowym.*

Przyłącza (Montaż podtynkowy)

- GA Przyłącze gazu
Rp 1/2, rura 21 mm wystająca ze ściany
- HR Powrót instalacji
Rp 3/4, rura 15 mm wystająca ze ściany
- HV Zasilanie ogrzewania
Rp 3/4, rura 15 mm wystająca ze ściany
- SIV Przewód wyrzutowy zaworu bezpieczeństwa

Tylko przy kotłach dwufunkcyjnych:

- KW Zimna woda
Rp 1/2, rura połączona ze ścianą
- WW Ciepła woda
Rp 1/2, rura połączona ze ścianą

- (A) Szablon montażowy wiszącego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów)
 - (B) Szablon montażowy kotła Vitodens 100
 - (C) Punkt odniesienia górnej krawędzi kotła
 - (D) Obszar elektrycznych przewodów zasilających.
- Przewody powinny wystawać ze ściany o ok. 1200 mm.

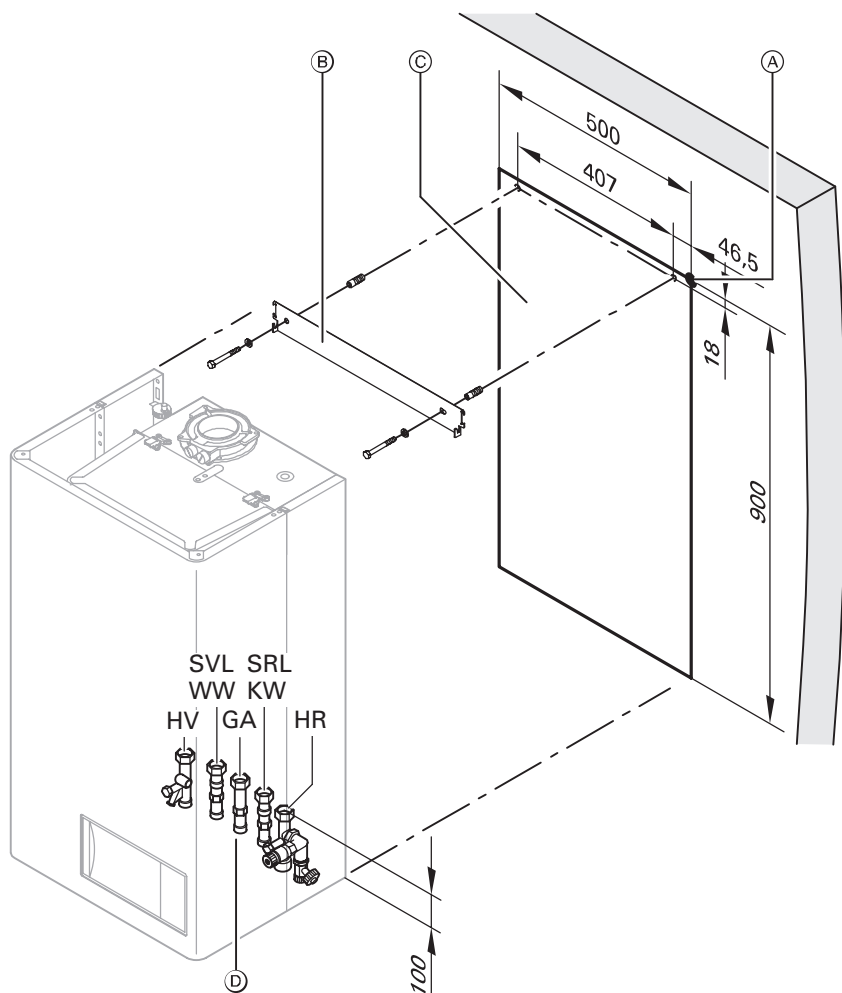
Montaż w stanie surowym

Zestaw łączący

z uchwytem ściennym, szablonem montażowym, zaworem bezpieczeństwa i zaworem do napełniania i spustowym kotła
– dla kotła dwufunkcyjnego

– dla kotła jednofunkcyjnego

Zestaw łączący należy zamówić wspólnie, jeżeli nie zamawia się ramy montażowej lub jeżeli zamawia się zestaw przyłączeniowy do montażu natynkowego lub podtynkowego.



Objaśnienie oznaczeń

GA Przyłącze gazu R 1/2
HR Powrót instalacji G 3/4
HV Zasilanie instalacji G 3/4
OKFF Górna krawędź gotowej podłogi

Ⓐ Punkt odniesienia-górna krawędź kotła
Ⓑ Uchwyt ścienny
Ⓒ Szablon montażowy
(Wymiary kotła grzewczego)
Ⓓ Zestaw łączący

Tylko przy kotłach dwufunkcyjnych:

KW Woda zimna G 1/2
WW Woda ciepła G 1/2

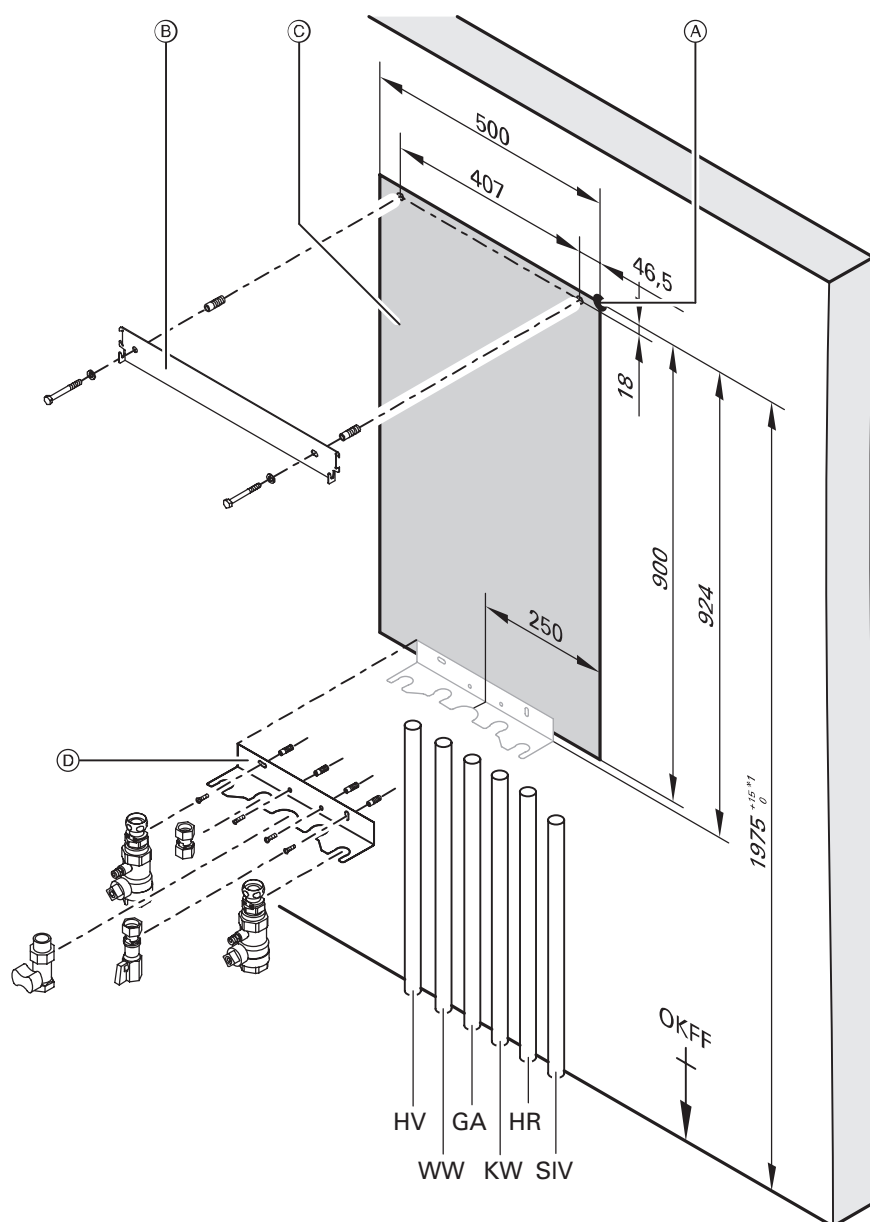
Tylko przy kotłach jednofunkcyjnych:

SRL Powrót z podgrzewacza G 3/4
SVL Zasilanie podgrzewacza G 3/4

Zestaw przyłączeniowy do kotła Vitodens

Montaż natynkowy (ze wspornikiem)

Zawór przelotowy gazu R 1/2
z wbudowanym termicznym odcinającym
zaworem bezpieczeństwa



Objaśnienie oznaczeń

GA Przyłącze gazu R 1/2
HR Powrót instalacji G 3/4
HV Zasilanie instalacji G 3/4
KW Woda zimna G 1/2
OKFF Górna krawędź gotowej podłogi
SIV Zawór bezpieczeństwa
WW Woda ciepła G 1/2

(A) Punkt odniesienia-górna krawędź kotła
(B) Uchwyt ścienny
(C) Szablon montażowy
(Wymiary kotła grzewczego)
(D) Wspornik

*1W połączeniu z ustawionym pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody (120 litrów) i zalecane przy kotłach dwufunkcyjnych.

Montaż w stanie surowym

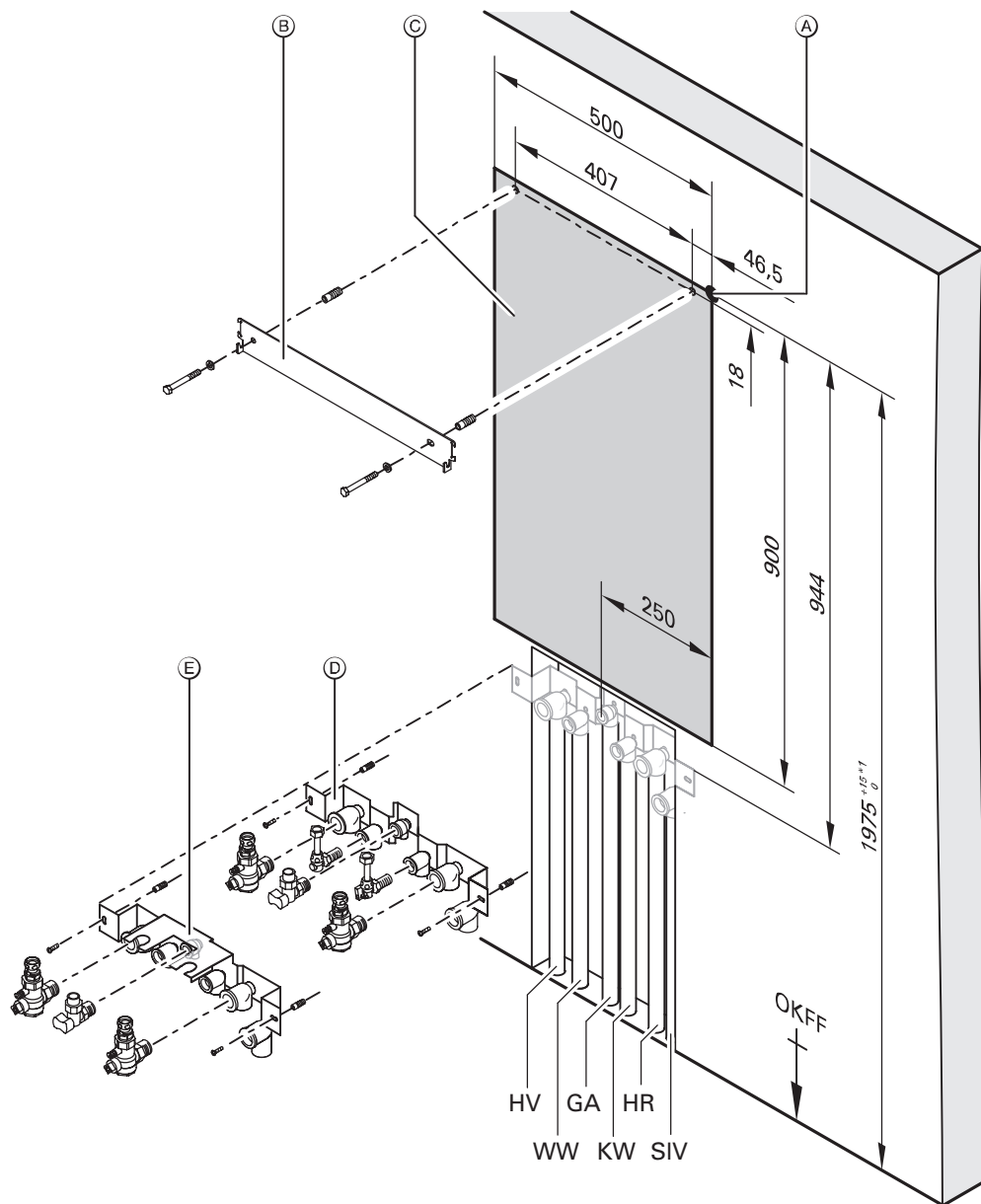
Montaż podtynkowy (ze wspornikiem)

– z przyłączem lutowanym

– z przyłączem gwintowym

Zawór kątowy gazu R 1/2

z wbudowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa



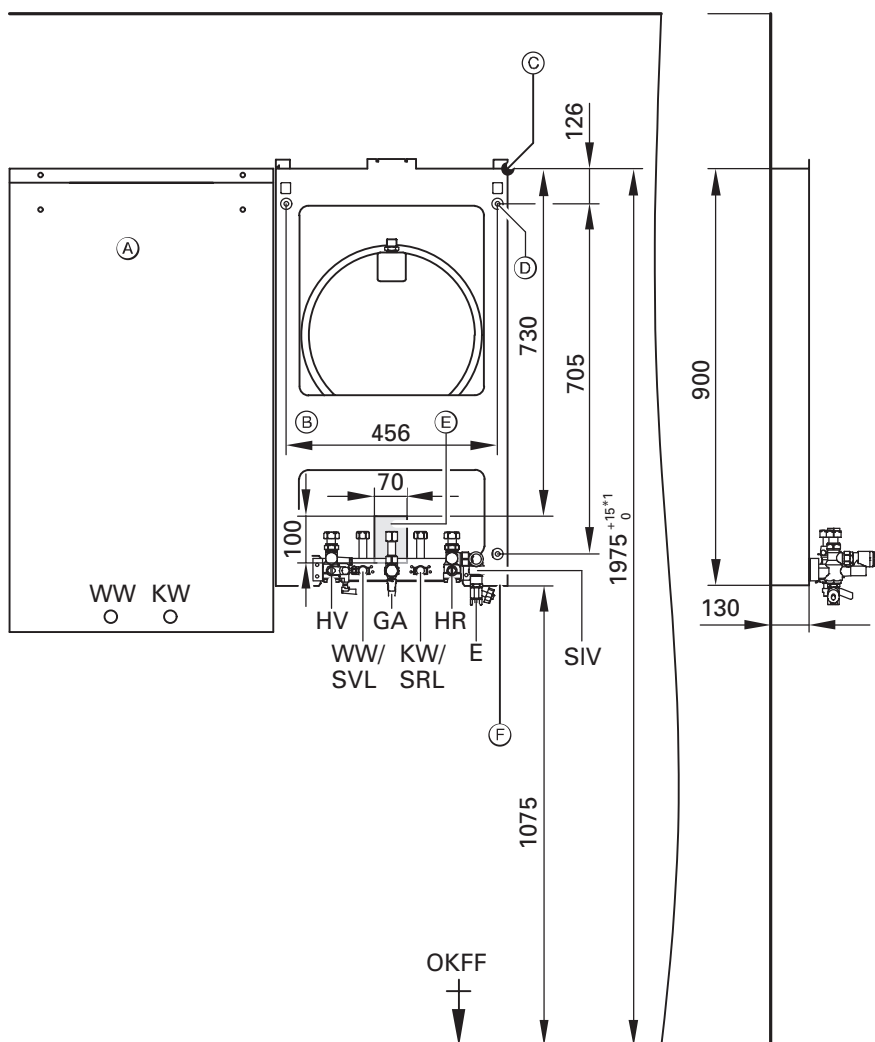
Objaśnienie oznaczeń

GA Przyłącze gazu R 1/2
 HR Powrót instalacji G 3/4
 HV Zasilanie instalacji G 3/4
 KW Woda zimna G 1/2
 OKFF Górna krawędź gotowej podłogi
 SIV Zawór bezpieczeństwa
 WW Woda ciepła G 1/2

(A) Punkt odniesienia-górna krawędź kotła
 (B) Uchwyt ścienny
 (C) Szablon montażowy (Wymiary kotła grzewczego)
 (D) Wspornik (urządzenie uniwersalne)
 (E) Wspornik dla instalacji z ustawionym obok kotła lub pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody

**1W połączeniu z ustawionym pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody (120 litrów) i zalecane przy kotłach dwufunkcyjnych.*

Instalacja wstępna w budynku w stanie surowym z ramą montażową



- Z przeponowym naczyniem wzbiorczym, armaturą, zaworem bezpieczeństwa i zaworem do napełniania i spustowym kotła
- dla gazowego urządzenia uniwersalnego
 - do montażu natynkowego
 - z przyłączem lutowanym
 - z przyłączem gwintowym
 - do montażu podtynkowego
 - dla urządzenia gazowego
 - do montażu natynkowego
 - z przyłączem lutowanym
 - z przyłączem gwintowym
 - do montażu podtynkowego

Armatury zamontowane są w obudowie urządzenia.

Wskazówka!

Zachować wolną przestrzeń niezbędną do wykonywania prac konserwacyjnych wynoszącą 700 mm przed kotłem Vitodens 100 lub pojemnościowym podgrzewaczem wody. Po lewej i po prawej stronie obok kotła Vitodens 100 **nie ma wymogu** zachowania wolnej przestrzeni koniecznej do wykonywania tych prac.

Objaśnienie oznaczeń

- E Króciec spustowy
- GA Przyłącze gazu R 1/2
- HR Powrót instalacji G 3/4
- HV Zasilanie instalacji G 3/4
- OKFF Górna krawędź gotowej podłogi
- SIV Zawór bezpieczeństwa

Tylko przy kotłach dwufunkcyjnych:

- KW Woda zimna G 1/2
- WW Woda ciepła G 1/2

Tylko przy kotłach jednofunkcyjnych:

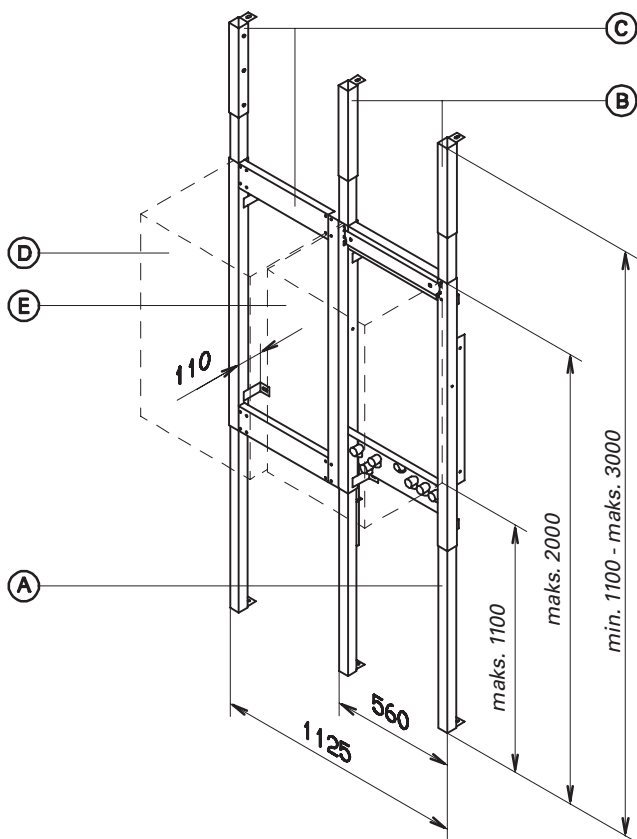
- SRL Powrót z podgrzewacza G 3/4
- SVL Zasilanie podgrzewacza G 3/4

- (A) Szablon montażowy wiszącego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów)
- (B) Rama montażowa Vitodens 100
- (C) Górna krawędź kotła
- (D) Punkt odniesienia – rama montażowa
- (E) Obszar elektrycznych przewodów zasilających
- (F) Dolna krawędź kotła

*1W połączeniu z ustawionym pod kotłem pojemnościowym podgrzewaczem wody (120 litrów) i zalecane przy kotłach dwufunkcyjnych.

Montaż w stanie surowym

Instalacja na ścianie przedniej



Rama montażowa ściany przedniej

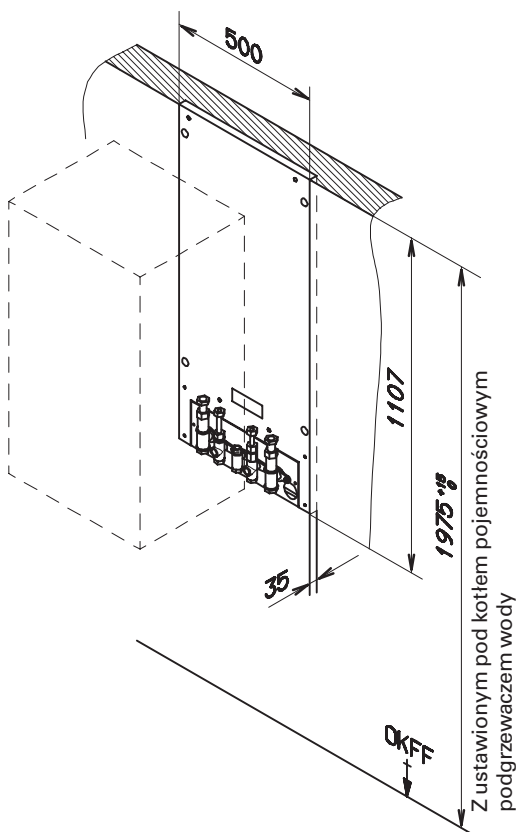
do kotła Vitodens i ściennego pojemnościowego podgrzewacza wody (pojemność 80 litrów).

Przeznaczona do zabudowy na ścianie, do instalacji dowolnie w pomieszczeniu lub do obmurowania.

- Ⓐ Przyścienna rama montażowa dla kotła Vitodens ze wspornikiem
- Ⓑ Rozszerzenie do montażu w stropie (Vitodens)
- Ⓒ Przyścienna rama montażowa ściennego pojemnościowego podgrzewacza wody włącznie z rozszerzeniem do montażu w stropie
- Ⓓ Wiszący podgrzewacz pojemnościowy (pojemność 80 litrów)
- Ⓔ Vitodens

Zestaw łączący, zestaw przyłączeniowy bez wspornika do montażu podtynkowego i wspornik montażowy do ramy montażowej przyściennej należy zamówić wspólnie.

Ramy montażowe w stanie surowym



Do montażu przy ścianie w stanie surowym. Rury przyłączeniowe po stronie grzewczej i użytkowej mogą zostać ułożone zarówno natynkowo jak i podtynkowo.

Ramy montażowe w stanie surowym należy następnie otynkować.

Rama montażowa w stanie surowym może być zastosowana również w połączeniu z pojemnościowym podgrzewaczem wody.

Regulator stałotemperaturowy

Wbudowany w kocioł Vitodens

- Elektroniczny regulator obiegu kotła do pracy z podwyższoną temperaturą wody w kotle

- Do pracy sterowanej temperaturą pomieszczenia konieczny jest termostat zegarowy typu F lub M

- Wbudowany system diagnostyczny
- Wbudowany regulator temperatury wody w podgrzewaczu

Budowa i funkcje

Budowa

Regulator zawiera: włącznik urządzenia, wyświetlacz cyfrowy, regulator minimalnej temperatury, czujnik temperatury (nr rej. DIN TW 1108 98 S, w sterowniku palnika LGM 29.XX), elektronikę, przełącznik wyboru rodzaju eksploatacji, pokrętła temperatury wody użytkowej i kotłowej, lampkę usterki palnika, przycisk kontrolny kominiarza, przełącznik komfortowy i wbudowany system diagnostyczny.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	4 A
Klasa zabezpieczenia:	I
Rodzaj zabezpieczenia:	IP X4 d wg EN 60529
Sposób działania:	typ 1 B wg EN 60730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +40 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +65 °C
Nastawa elektronicznego regulatora temperatury (eksploatacja grzewcza):	75 °C (przestawienie nie jest możliwe)
Nastawienia elektronicznego czujnika temperatury (podgrzew wody użytkowej):	78 °C (przestawienie nie jest możliwe)
Nastawa ogranicznika temperatury:	100 °C (przestawienie nie jest możliwe)
Zakres nastawy temperatury wody użytkowej:	32 do 57 °C

Układ ekonomiczny na czas letni

Rodzaj eksploatacji „”

Palnik zostaje uruchomiony tylko wówczas, gdy podgrzewacz musi być nagrany (włączany przez regulator temperatury wody w podgrzewaczu).

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora i wbudowany w kocioł grzewczy.

Rodzaj zabezpieczenia:	IP 00
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +130 °C
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +70 °C

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

Przy temperaturze wody w kotle wynoszącej 5 °C palnik zostaje włączony, a przy temperaturze 55 °C ponownie wyłączony. Pompa obiegowa jest włączana jednocześnie z palnikiem i ponownie wyłączana z opóźnieniem. Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem jest aktywna we wszystkich programach roboczych. Do zabezpieczenia instalacji przed zamarzaniem, pompa obiegowa może być włączana dodatkowo do palnika na ok. 10 minut w określonych odstępach czasu (do 24 razy na dzień).

Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Zakres dostawy

- Zestaw przyłączeniowy do wiszącego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
- Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem podgrzewacza pojemnościowego (120 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
- Zestaw przyłączeniowy do ustawionego obok kotła pojemnościowego podgrzewacza wody (160, 200 lub 300 litrów) lub innych pojemnościowych podgrzewaczy wody (musi być wspólnie zamówiony)

Długość przewodu ok. 3,75 m, z okablowanymi wtykami

Rodzaj zabezpieczenia:	IP32
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +90 °C
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +70 °C

Regulator pogodowy

Regulator pogodowy

Wbudowany w kocioł Vitodens

- Sterowany pogodowo, cyfrowy regulator obiegu kotła do płynnie obniżonej eksploatacji kotła Vitodens
- ze standardowym modułem obsługowym

- Cyfrowy zegar sterujący do programu dziennego i tygodniowego, każdy z czterema programowalnymi cyklami na dzień do eksploatacji zredukowanej, uruchomieniem podgrzewania wody użytkowej lub uruchomieniem pompy cyrkulacyjnej

- Kontrola zabezpieczenia instalacji grzewczej przed zamarznięciem
- Wbudowany system diagnostyczny
- Wbudowany regulator temperatury wody w podgrzewaczu

Budowa i funkcje

Konstrukcja moduła

Regulator składa się z podstawowego urządzenia, modułów elektronicznych i modułu obsługowego.

Regulator zawiera:

włącznik urządzenia, przycisk kontrolny kominiarza, przycisk TÜV (kontrola techniczna Niemcy), elektroniczny ogranicznik temperatury maksymalnej, czujnik temperatury (nr rej. DIN TW 1108 98 S, w sterowniku palnika LGM 29.XX), mikrokomputer, możliwość nastawy czasów przełączeń, temperatur przy eksploatacji normalnej i zredukowanej, temperatury wody użytkowej, nastawę krzywych grzewczych, kontrolę temperatury, wbudowany system diagnostyczny i zabezpieczenia.

Funkcje specyficzne kotła

Regulator dopasowuje automatycznie i bezstopniowo temperaturę wody w kotle do aktualnego stanu pogody (= temperaturę na zasilaniu bezpośrednio podłączonego obiegu grzewczego i/lub obiegu grzewczego z mieszaczem w połączeniu z zestawem uzupełniającym dla jednego obiegu grzewczego z mieszaczem). Urządzenie zawiera regulator temperatury wody w podgrzewaczu z priorytetem podgrzewu wody użytkowej (pompa obiegu grzewczego jest wyłączona).

Zgodnie z § 7 ust. 2 Rozp. o Instalacjach Grzewczych (Niemcy) regulacja temperatury ogrzewania musi być wykonywana przez zawory termostatyczne.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 V ~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	4 A
Klasa zabezpieczenia:	I
Rodzaj zabezpieczenia:	IP X4 d wg EN 60529
Sposób działania:	typ 1 B wg EN 60730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +40 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– przy magazynowaniu i transporcie:	–20 do +65 °C
Nastawa elektronicznego regulatora temperatury (eksploatacja grzewcza):	75 °C (przestawienie nie jest możliwe)
Nastawienia elektronicznego czujnika temperatury (podgrzew wody użytkowej):	78 °C (przestawienie nie jest możliwe)
Nastawa ogranicznika temperatury:	100 °C (przestawienie nie jest możliwe)
Zakres nastawy temperatury wody użytkowej:	32 do 57 °C
Zakres nastawy krzywych grzewczych	
– nachylenie krzywej grzewczej:	0,2 do 2,6
– poziom krzywej grzewczej:	–12 do +33 K

Standardowy moduł obsługowy

- Wskazania temperatur i meldunki usterek na wyświetlaczu
- Kodowanie poprzez wyświetlacz modułu obsługowego.

Zegar sterujący modułu obsługowego

Cyfrowy zegar sterujący z programem dziennym i tygodniowym, kalendarzem rocznym i automatycznym przestawieniem czasu letniego/zimowego.

Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania są nastawione fabrycznie (programowalne indywidualnie), maks. cztery cykle łączeniowe na dzień.

Najkrótszy odstęp włączania: 10 minut
Rezerwa chodu: 5 lat

Nastawa programów roboczych

Ze wszystkimi programami eksploatacji zintegrowana jest funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem*1 instalacji grzewczej.

Przełącznikiem wyboru programu można nastawić następujące programy robocze:

- tryb wyłączenia instalacji
- podgrzewanie tylko wody użytkowej
- praca normalna/praca zredukowana lub praca normalna/zabezpieczenie przed zamarznięciem
- stała praca normalna
- stała praca zredukowana

*1 patrz funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem.

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

- Aktywna przy obniżeniu temperatury zewnętrznej o ok. +1 °C.

W funkcji zabezpieczenia przed zamarznięciem zostaje włączona pompa obiegu grzewczego i dolna temperatura wody kotłowej jest utrzymywana w granicy ok. 40 °C.

- Wyłączona przy przekroczeniu w górę temperatury zewnętrznej ok. +3 °C.

Układ ekonomiczny na czas letni

Program eksploatacji „”

Palnik zostaje uruchomiony tylko wówczas, gdy podgrzewacz musi być nagrany (włączany przez regulator temperatury wody w podgrzewaczu).

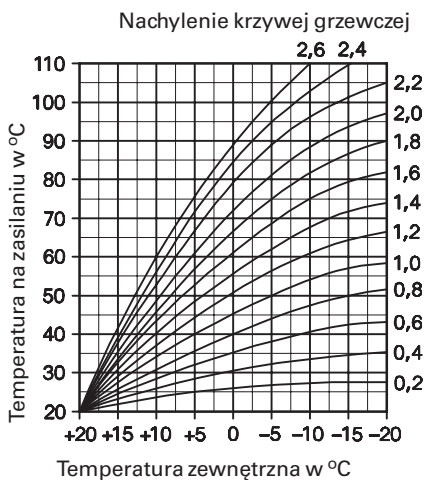
Nastawa krzywej grzewczej (nachylenie i poziom)

Regulator steruje temperaturą wody w kotle (= temperaturą na zasilaniu obiegu grzewczego bez mieszacza) i temperaturą na zasilaniu obiegu grzewczego z mieszaczem (w połączeniu z zestawem uzupełniającym dla jednego obiegu grzewczego z mieszaczem) w zależności od stanu pogody.

Temperatura na zasilaniu, która jest niezbędna do osiągnięcia określonej temperatury pomieszczenia, jest zależna od instalacji grzewczej i od izolacji cieplnej ogrzewanego budynku.

Przy pomocy obu krzywych grzewczych temperatura wody w kotle i temperatura na zasilaniu zostaje dopasowana do tych warunków.

Krzywe grzewcze:



Temperatura wody w kotle jest ograniczona przez czujnik temperatury i przez temperaturę nastawioną na elektronicznym regulatorze temperatury maksymalnej.

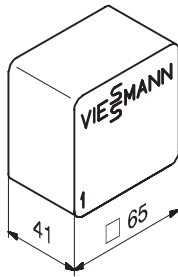
Temperatura na zasilaniu nie może przekraczać temperatury wody w kotle.

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora pogodowego i wbudowany w kocioł grzewczy.

Rodzaj zabezpieczenia: IP 00
Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +130 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Czujnik temperatury zewnętrznej

Miejsce montażu:

- ściana północna lub północno-zachodnia budynku
- 2 do 2,5 m ponad podłogą, w budynku kilkupiętrowym mniej więcej w górnej połowie drugiego piętra.

Przyłącze:

- przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 35 m przy przekroju 1,5 mm², miedziany.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Rodzaj zabezpieczenia: IP 43

Dopuszczalna temperatura otoczenia przy eksploatacji, magazynowaniu i transporcie: -40 do +70 °C

Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu

Zakres dostawy

- Zestaw przyłączeniowy do wiszącego podgrzewacza pojemnościowego (80 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
- Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem podgrzewacza pojemnościowego (120 litrów) (musi być wspólnie zamówiony)
- Zestaw przyłączeniowy do ustawionego obok kotła pojemnościowego podgrzewacza wody (160, 200 lub 300 litrów) lub innych pojemnościowych podgrzewaczy wody (musi być wspólnie zamówiony)

Długość przewodu ok. 3,75 m, z okablowanymi wtykami

Rodzaj

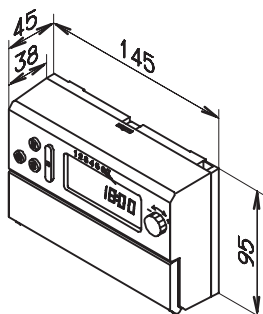
zabezpieczenia: IP32

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +90 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Wyposażenie dodatkowe regulatora stałotemperaturowego

Termostat zegarowy F
z wyjściem sterującym,
nr katalog. 7450 023

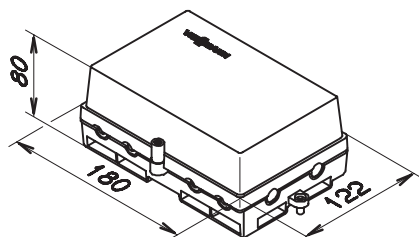


Termostat pomieszczenia z nastawionym programem dziennym i tygodniowym. Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania są nastawione fabrycznie (programowalne indywidualnie), maks. cztery cykle łączeniowe na dzień. Termostat zegarowy F powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominka, odbiorniku telewizyjnym itd.). Eksploatacja niezależna od sieci elektrycznej (dwie baterie 1,5 V, okres pracy ok. 2 lata).
Przyłącze do regulatora: przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm².

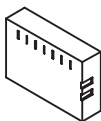
Napięcie znamionowe: 3 V~
Obciążenie znamionowe kontaktu beznapięciowego: 6 (4) A 250 V~
Rodzaj zabezpieczenia: IP 20 wg EN 60529
Dopuszczalna temperatura otoczenia – podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C
Zakres nastawy wartości zadanych do eksploatacji normalnej i zredukowanej: 5 do 35 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia w trybie zabezpieczenia przed zamarznięciem: 5 °C

Radiowy moduł sterujący,
nr katalog. 7450 021
składa się z radioodbiornika danych i modułu nadawczego.

Radioodbiornik danych



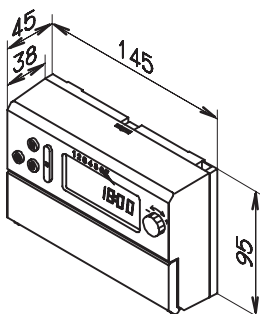
Moduł nadawczy



Do przekazywania informacji sterujących za pośrednictwem radia. Radioodbiornik danych jest mocowany w pobliżu regulatora; moduł nadawczy powinien zostać włożony w termostat zegarowy F (minimalna odległość między radioodbiornikiem danych i termostatem zegarowym 1,5 m). Radiotransmisja danych umożliwia niezależne ustawienie termostatu zegarowego, a także tani i prosty montaż dzięki pominięciu przewodu do regulatora. Możliwa jest transmisja przez dwie kondygnacje. Równocześnie można dokonać 10 radiotransmisji danych (moduł nadawczy i radioodbiornik danych). Zakres transmisji może zostać ograniczony przez materiały zawierające metal (np. żelbeton, metalowe drzwi). Przyczyną zakłóceń transmisji mogą być źródła promieniowania elektromagnetycznego (np. przewody wysokiego napięcia, urządzenia domowe).
Przyłącze do regulatora: przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm².

Napięcie znamionowe: 220 V~
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
Pobór mocy: 2,5 VA
Obciążenie znamionowe kontaktu beznapięciowego: 6 (4) A 250 V~
Dopuszczalna temperatura otoczenia – podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C
Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz
Rodzaj zabezpieczenia: IP 20 wg EN 60529

Termostat zegarowy M
z wyjściem analogowym (regulacja stała),
nr katalog. 7450 024



Termostat pomieszczenia z nastawionym programem dziennym i tygodniowym. Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania są nastawione fabrycznie (programowalne indywidualnie), maks. cztery cykle łączeniowe na dzień.

Termostat zegarowy M powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominka, odbiorniku telewizyjnym itd.). Eksploatacja niezależna od sieci elektrycznej (dwie baterie 1,5 V, okres pracy ok. 2 lata).
Przyłącze do regulatora: przewód 2-żyłowy o przekroju 0,75 mm².

Napięcie znamionowe: 3 V
Rodzaj zabezpieczenia: IP 20 wg EN 60529
Dopuszczalna temperatura otoczenia – podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C
Zakres nastawy wartości zadanych do eksploatacji normalnej i zredukowanej: 5 do 35 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia w trybie zabezpieczenia przed zamarznięciem: 5 °C
Napięcia zacisków przy wyjściu: < 15 V
Maks. dop. natężenie prądu: 30 mA
Oporność: 255 do 335 Ω

Moduł zegara radiowego,
nr katalog. 7450 022

Do odbioru nadajnika sygnału czasowego DCF 77. Nastawa zgodnie z sygnałem radiowym czasu zegarowego i daty. Moduł zegara radiowego jest włożony do termostatu zegarowego F lub M.

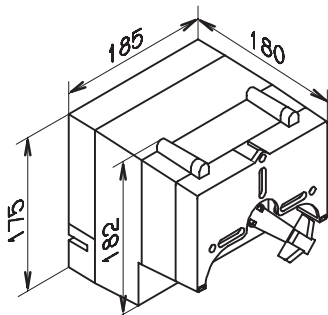
Adapter (rozszerzenie przyłączy),
nr katalog. 7404 582

Z adapterem można realizować następujące funkcje:
– Blokada zewnętrznych wentylatorów odciągowych
Blokada musi zostać zastosowana w przypadku, gdy wentylator wywiewny (okap wywiewny, wentylatory odciągowe itd.) znajduje się w zespole powietrza do spalania z kotłem Vitodens 100.
– Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej.
– Przyłączanie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki.

Wyposażenie dodatkowe regulatora pogodowego

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem,
nr katalog. 7450 058

Regulator mieszacza



Regulator mieszacza jest montowany bezpośrednio na mieszaczu Viessmann DN 20 do 32 i R 1/2 do 1 1/4. Regulator mieszacza stanowi moduł regulacyjny z silnikiem. Kierunek obrotów jest zmienny.

Z wtykiem przyłączeniowym pompy obiegu grzewczego, czujnikiem temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy), przyłączem elektrycznym i przyłączem połączenia komunikacyjnego KM-BUS.

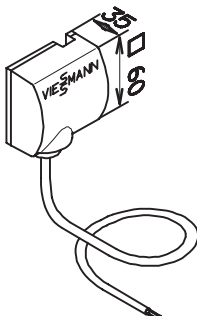
Napięcie znamionowe: 220 V ~
Częstotliwość znamionowa: 50 Hz
Prąd znamionowy: 4 (2) A
Pobór mocy: 7,5 VA
Klasa zabezpieczenia: II
Klasa kontrolna: II
Rodzaj zabezpieczenia: IP 32 wg EN 60529

Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

Obciążenie znamionowe wyjścia przekaźnika pompy obiegu grzewczego [20]: 4 (2) A 220 V ~

Silnik:
Moment obrotowy: 3 Nm
Czas pracy dla 90° ±: 2 minuty
Strefa nieczułości regulatora przy nachyleniu 1,4: ± 1,2 K

Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy)



Przymocowany jest taśmą mocującą. Długość przewodu ok. 2 m, z okablowanymi wtykami

Rodzaj zabezpieczenia: IP32
Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji: 0 do +100 °C
– przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +70 °C

Moduł rozszerzający Viessmann 2-żyłowa szyna Viessmann-BUS,
nr katalog. 7415 035
do przyłączenia regulatora obiegu grzewczego Dekamatik-HK, Vitocom 200 lub 300 lub regulatora Solartrol.
Składa się z elektronicznej płytki instalacyjnej.

Czujnik temperatury

Ogranicznik temperatury maksymalnej dla ogrzewania podłogowego, nr katalog. 7415 025

Czujnik temperatury jest wbudowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.

Z przewodem przyłączeniowym (długość ok. 4 m i 0,8 m) i wtykiem systemowym.

Zakres regulacji: 15 do 95 °C
Histereza łączeniowa: 8 K
Moc załączalna: 6 (2,5) A
250 V ~

Skala nastawcza: w obudowie

Tuleja zanurzeniowa ze stali nierdzewnej: R 1/2 × 190 mm
Nr rej. DIN: DIN TW 1005 98

lub

Kontaktowy czujnik temperatury

Ogranicznik temperatury maksymalnej dla ogrzewania podłogowego, nr katalog. 7415 026

(tylko w połączeniu z rurami metalowymi)

Czujnik temperatury jest wbudowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.

Z przewodem przyłączeniowym (długość ok. 4 m i 0,8 m) i wtykiem systemowym.

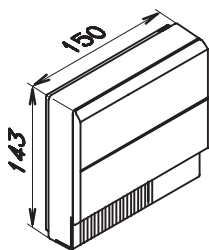
Zakres regulacji: 15 do 95 °C
Histereza łączeniowa: 8 K
Moc załączalna: 6 (2,5) A 250 V ~
Skala nastawcza: w obudowie
Nr rej. DIN: DIN TW 1005 98

Wyposażenie dodatkowe regulatora pogodowego

Wskazówka do sterowania temperaturą pomieszczenia (funkcja RS) przy zdalnej obsłudze

Z powodu „bezwładności” funkcja RS nie może oddziaływać z instalacji ogrzewania podłogowego na obieg grzewczy instalacji ogrzewania podłogowego.

Cokół montażowy ścienny z zaślepką,
nr katalog. 7450 175
(jeżeli moduł obsługowy regulatora powinien być zastosowany jako zdalna obsługa)



Można używać wszystkich funkcji modułu obsługowego.
Funkcja WS: montaż w dowolnym miejscu w budynku.

Funkcja RS: Zdalne sterowanie powinno być zamontowane w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominku, odbiorniku telewizyjnym itd.).

Przyłącze:

- przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 30 m przy przekroju wynoszącym 1,5 mm² miedź.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji: 0 do +40 °C
- przy magazynowaniu i transporcie: -20 do +65 °C

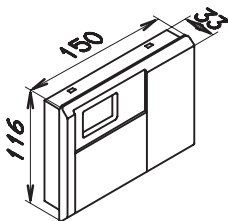
Moduł zegara radiowego,
nr katalog. 7450 022

Do odbioru nadajnika sygnału czasowego DCF 77

Nastawa zgodnie z sygnałem radiowym czasu zegarowego i daty.

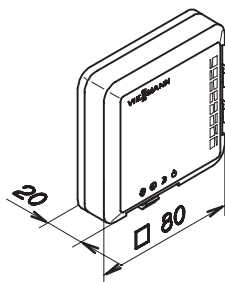
Moduł zegara radiowego jest włożony do ściennego cokołu montażowego.

Moduł wskaźnikowy,
nr katalog. 7450 160



Do zastosowania w regulatorze pogodowym, gdy moduł obsługowy regulatora jest używany jako zdalne sterowanie. Wskazania temperatury wody w kotle i meldunki usterek.

Zdalne sterowanie WS,
nr katalog. 7450 027



Zdalne sterowanie przejmuje dla jednego obiegu grzewczego nastawy wymaganych temperatur przy eksploatacji normalnej (temperatura dzienna) i zredukowanej (temperatura nocna) z dowolnego pomieszczenia.

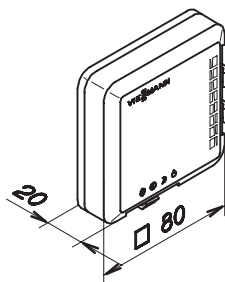
Można podłączyć tylko jeden moduł zdalnego sterowania. Jeżeli jest zainstalowany obieg grzewczy z mieszaczem, zdalne sterowanie działa na niniejszy obieg.

Przyłącze:

- przewód 3-żyłowy (bez żyły „zielonej/ żółtej”), długość maks. 30 m przy przekroju 1,5 mm² miedź.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Klasa zabezpieczenia:	III
Rodzaj zabezpieczenia:	IP 30
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +65 °C
Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia	
– Przełącznik zatraskowy „☀”:	14 do 26 °C
– Przełącznik zatraskowy „☾”:	7 do 23 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia przy ustawieniu przełącznika	
wyboru „☺”:	3 do 5 °C

Zdalne sterowanie RS,
nr katalog. 7450 028



Zdalne sterowanie przejmuje dla jednego obiegu grzewczego nastawy wymaganych temperatur przy eksploatacji normalnej (temperatura dzienna) i zredukowanej (temperatura nocna) z głównego pomieszczenia (pomieszczenie wiodące).

Wbudowany czujnik temperatury pomieszczenia ustala temperaturę pomieszczenia i dokonuje ewentualnych korekt temperatury na zasilaniu.

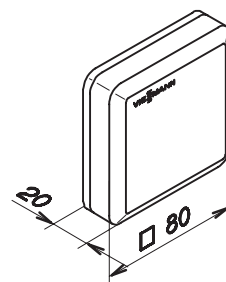
Można podłączyć tylko jeden moduł zdalnego sterowania. Jeżeli jest zainstalowany obieg grzewczy z mieszaczem, zdalne sterowanie działa na niniejszy obieg. Moduł zdalnego sterowania powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominku, odbiorniku telewizyjnym itd.).

Przyłącze:

- przewód 3-żyłowy (bez żyły „zielonej/ żółtej”), długość maks. 30 m przy przekroju 1,5 mm² miedź.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Klasa zabezpieczenia:	III
Rodzaj zabezpieczenia:	IP 30
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +65 °C
Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia	
– Przełącznik zatraskowy „☀”:	14 do 26 °C
– Przełącznik zatraskowy „☾”:	7 do 23 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia przy ustawieniu przełącznika	
wyboru „☺”:	3 do 5 °C

Czujnik temperatury pomieszczenia,
nr katalog. 7408 012



Osobny czujnik temperatury pomieszczenia jako uzupełnienie do zdalnego sterowania RS; do zastosowania, gdy zdalne sterowanie RS nie może zostać umieszczone w głównym pomieszczeniu lub przeznaczonym miejscu do ustalania temperatury lub nastawy.

Czujnik temperatury pomieszczenia powinien być zamontowany w głównym pomieszczeniu na wewnętrznej ścianie naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. w miejscach nasłonecznionych, przy kominku, odbiorniku telewizyjnym itd.). Czujnik temperatury pomieszczenia jest podłączony do zdalnego sterowania RS.

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm², miedziany.
- Długość przewodu między regulatorem, zdalnym sterowaniem i czujnikiem temperatury pomieszczenia nie może przekroczyć 30 m.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 220/400 V.

Klasa zabezpieczenia:	III
Rodzaj zabezpieczenia:	IP 30
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji:	0 do +40 °C
– przy magazynowaniu i transporcie:	-20 do +65 °C

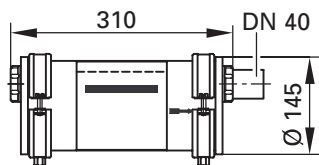
Adapter (rozszerzenie przyłączy),
nr katalog. 7404 582

Z adapterem można realizować następujące funkcje:

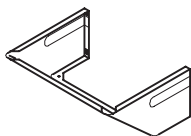
- Blokada zewnętrznych wentylatorów odciążowych
Blokada musi zostać zastosowana w przypadku, gdy wentylator wywiewny (okap wywiewny, wentylatory odciążowe itd.) znajduje się w zespole powietrza do spalania z kotłem Vitodens 100.
- Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej.
- Przyłączanie urządzenia zgłaszającego zbiorcze usterki.

Wyposażenie dodatkowe do kotła Vitodens 100

Urządzenie neutralizujące
z granulatem neutralizacyjnym,
nr katalog. 7252 666



Ośłona armatur
do montażu przy kotle Vitodens,
nr katalog. 7339 571



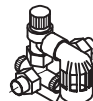
Tylko w połączeniu z zestawem
przyłączeniowym lub ramą montażową
w stanie surowym.
Nie stosować przy ramach montażowych
z naczyniem wzbiorczym.

**Armatura zabezpieczająca wg DIN 1988
DN 15**

składa się z:

- zaworu odcinającego
- zaworu zwrotnego i króćca kontrolnego
- króćca przyłączenia manometru
- przeponowego zaworu bezpieczeństwa
10 bar

nr katalog. 7219 722



Połączenie kotła Vitodens 100 do pojemnościowego podgrzewacza wody

Zestaw przyłączeniowy dla wiszącego pojemnościowego podgrzewacza wody

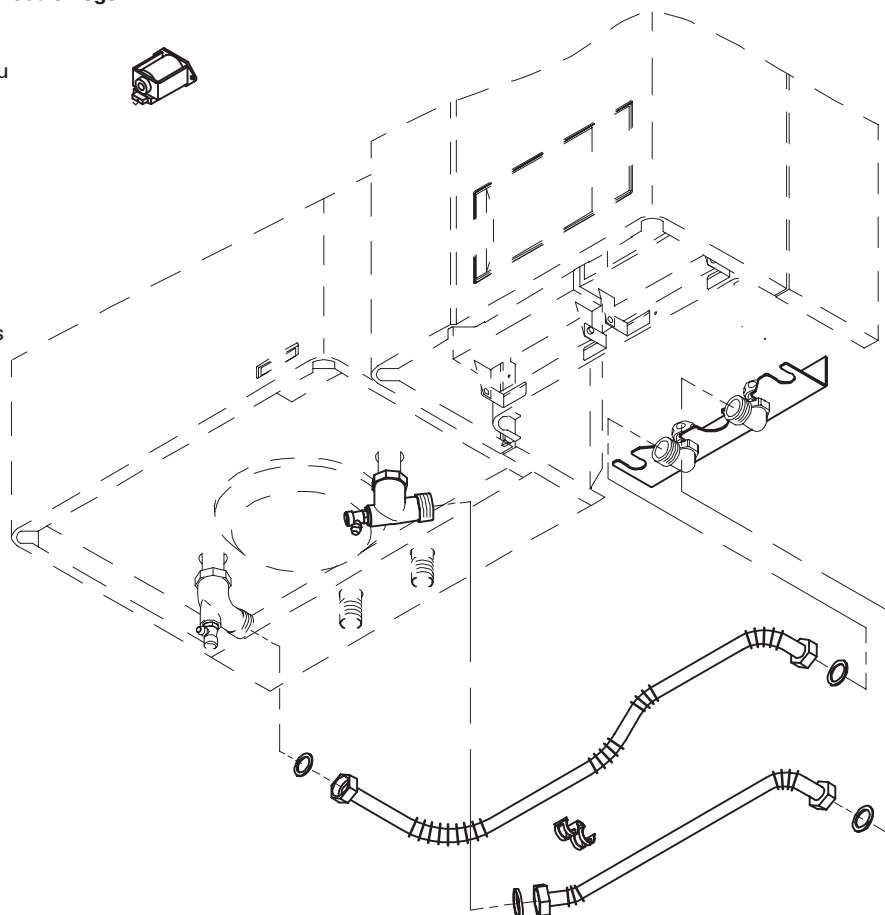
składa się z:

- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu (nie pokazano)
- napędu dla zaworu 3-drożnego, z okablowanymi wtykami
- wspornika
- przewodów łączących po stronie wody grzewczej

– do podgrzewacza Vitocell-W 100

– Montaż natynkowy

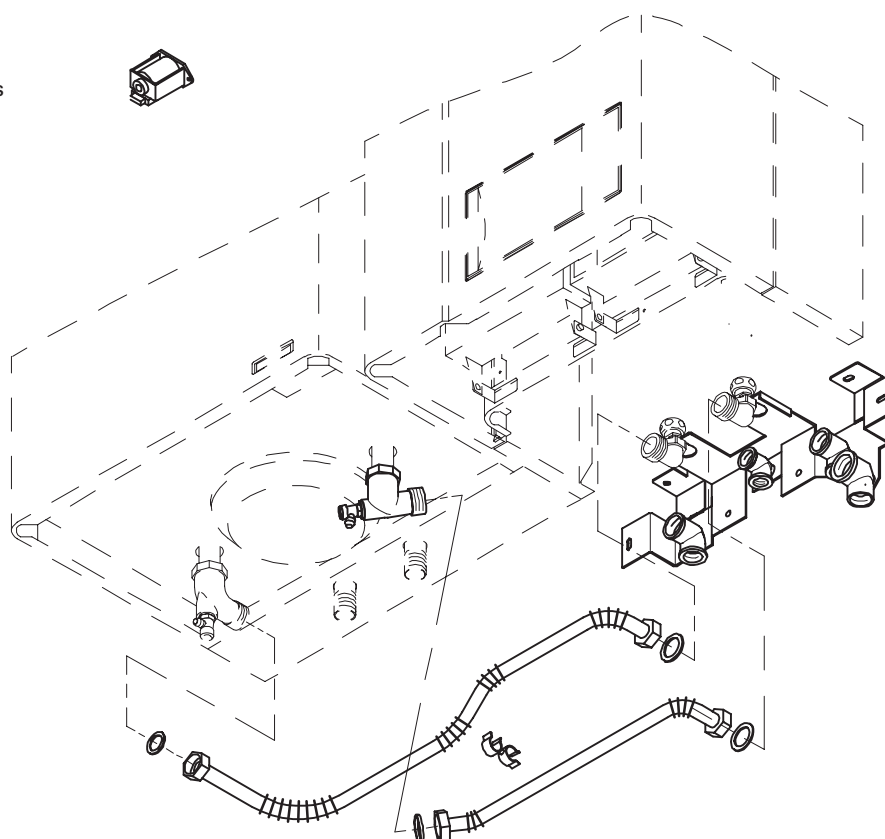
Pojemnościowy podgrzewacz wody po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens nr katalog. 7517 396



– Montaż podtynkowy

Pojemnościowy podgrzewacz wody po lewej lub po prawej stronie kotła Vitodens

- z przyłączem lutowanym nr katalog. 7517 398
- z przyłączem gwintowanym nr katalog. 7517 397

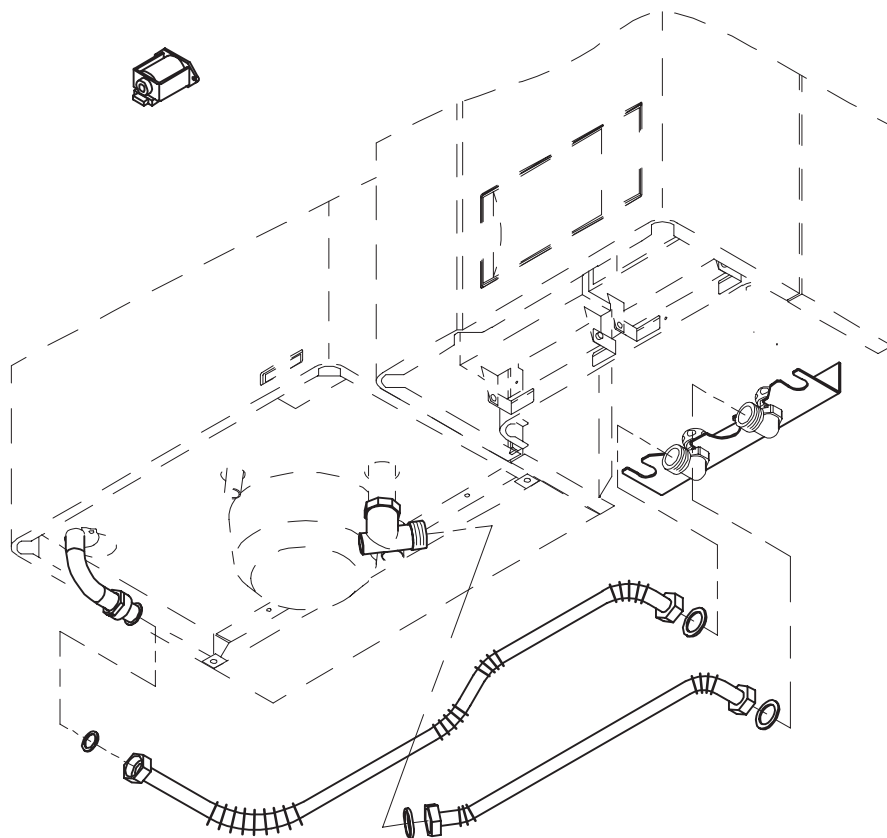


Wyposażenie dodatkowe do kotła Vitodens 100

– do podgrzewacza Vitocell-W 300

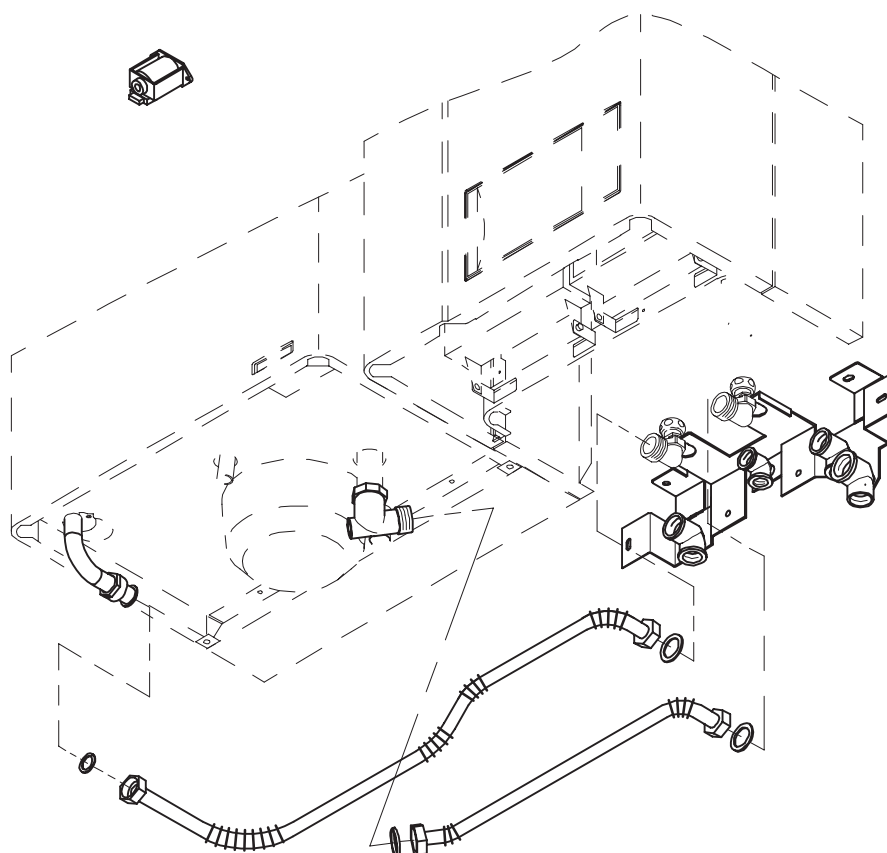
– Montaż natynkowy

- pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej** stronie kotła Vitodens nr katalog. 7517 394
- Pojemnościowy podgrzewacz wody **po prawej** stronie kotła Vitodens nr katalog. 7517 395



– Montaż podtynkowy

- pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej** stronie kotła Vitodens
 - z przyłączem lutowanym nr katalog. 7517 392
 - z przyłączem gwintowym nr katalog. 7517 393
- pojemnościowy podgrzewacz wody **po prawej** stronie kotła Vitodens
 - z przyłączem lutowanym nr katalog. 7517 391
 - z przyłączem gwintowym nr katalog. 7517 390



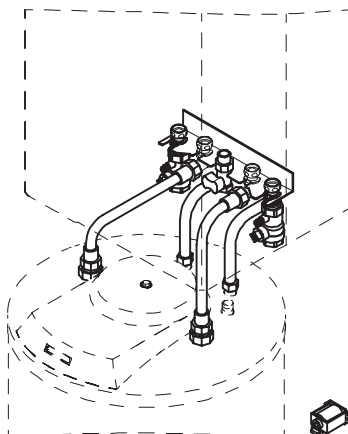
Zestaw przyłączeniowy dla ustawionego pod kotłem pojemnościowego podgrzewacza wody Vitocell-W 100 z przewodami łączącymi

składa się z:

- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu (nie pokazano)
- napędu dla zaworu 3-drożnego, z okablowanymi wtykami
- wspornika
- przewodów łączących po stronie wody grzewczej
- przewodami łączącymi po stronie wody użytkowej

– Montaż natynkowy

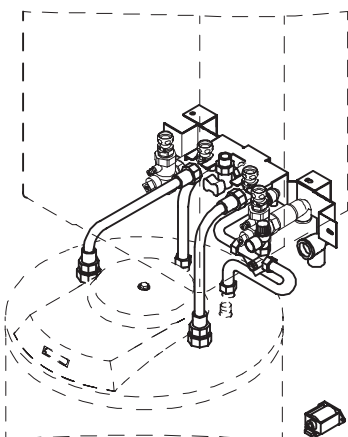
(bez armatury zabezpieczającej)
nr katalog. 7517 48



– Montaż podtynkowy

(z armaturą zabezpieczającą 10 bar)

- z przyłączem lutowanym
nr katalog. 7517 469
- z przyłączem gwintowym
nr katalog. 7517 468



Zestaw przyłączeniowy do ustawionego pod kotłem pojemnościowego podgrzewacza wody Vitocell-W 300

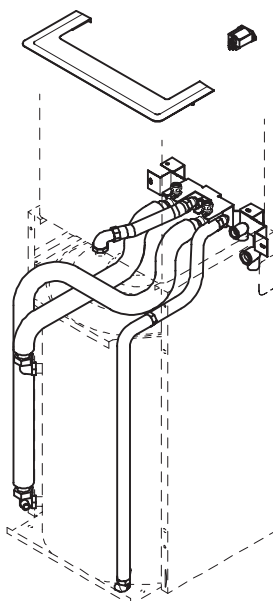
składa się z:

- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
- napędu dla zaworu 3-drożnego
- wspornika do montażu podtynkowego
- przewodów łączących po stronie wody grzewczej
- przewodów łączących po stronie wody użytkowej
- pokrywy

– z przyłączem lutowanym
nr katalog. 7517 399

– z przyłączem gwintowanym
nr katalog. 7517 400

– w połączeniu z ramą montażową w stanie surowym (ze wspornikiem do montażu natynkowego, bez rys.)
nr katalog. 7517 407



Zestaw przyłączeniowy do ustawionego obok kotła pojemnościowego podgrzewacza wody

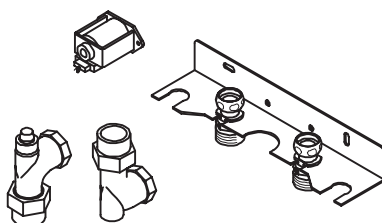
składa się z:

- czujnika temperatury wody w podgrzewaczu (nie pokazano)
- napędu dla zaworu 3-drożnego, z okablowanymi wtykami
- wspornika dla montażu natynkowego
- złączek przyłączeniowych

Pojemnościowy podgrzewacz wody **po lewej lub po prawej** stronie kotła Vitopend

– z przyłączem lutowanym
nr katalog. 7517 405

– z przyłączem gwintowym
nr katalog. 7517 406



Stan dostawy

Vitodens 100

Gazowy kocioł kondensacyjny z aluminiowo-krzemowym kondensacyjnym wymiennikiem ciepła, modułowym promieniowym palnikiem powierzchniowym dla gazu ziemnego wg arkusza roboczego DVGW G 260 (Niemcy), uniwersalną płytą montażową z uniwersalnym systemem wtykowym i 3-stopniową pompą obiegu grzewczego. Całkowicie orurowany i okablowany, gotowy do przyłączenia.

Kolor obudowy z powłoką z żywicy epoksydowych: biały.

Przy urządzeniu uniwersalnym:
Dyżurny płytowy wymiennik ciepła do podgrzewu wody użytkowej.

Oddzielnie opakowane:
Regulator stałotemperaturowy lub regulator pogodowy ze standardowym modulem obsługowym.

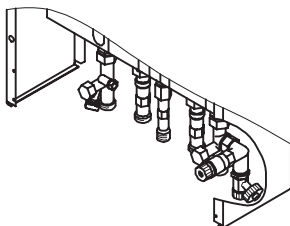
Kocioł grzewczy jest dostarczany w wersji przystosowanej do gazu ziemnego GZ-50 i może bez zestawu adaptacyjnego zostać przestawiona na gaz GZ-41,5.

Konieczne wyposażenie dodatkowe w zależności od rodzaju montażu (musi być wspólnie zamówione)

Montaż kotła Vitodens bezpośrednio na ścianie lub przy pomocy przysięciennej ramy montażowej

Zestaw łączący z

- uchwytem ściennym,
- szablonem montażowym
- zaworem bezpieczeństwa
- kurkiem napełniającym i spustowym kotła.

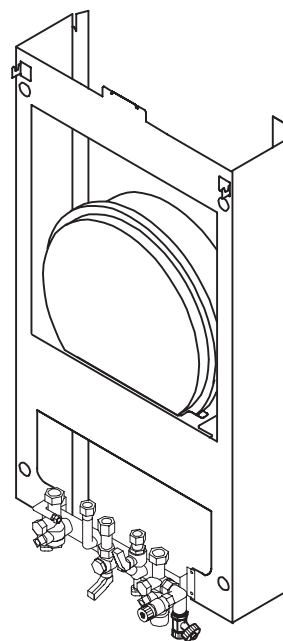


Montaż kotła Vitodens za pomocą ramy montażowej

Rama montażowa z

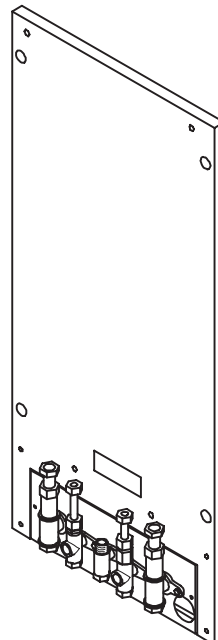
- przeponowym naczyniem wzbiorczym
- armaturami
- zaworem bezpieczeństwa
- kurkiem napełniającym i spustowym kotła.

Do wyboru do montażu natynkowego lub podtynkowego z przyłączem gwintowanym lub lutowanym.



Rama montażowa w stanie surowym z armaturami

Do wyboru do montażu natynkowego lub podtynkowego.



Wiszący podgrzewacz Vitocell-W 100

(80 litrów) ze stali, z podwójną emalią Ceraprotect

- Pojemnościowy podgrzewacz wody z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - magnezową anodą ochronną Mg
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - uchwytem ściennym.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony pod kotłem Vitocell-W 100

(120 litrów) ze stali, z podwójną emalią Ceraprotect

- Pojemnościowy podgrzewaczem wody z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - magnezową anodą ochronną Mg
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony obok kotła Vitocell-W 100

(160, 200 lub 300 litrów) ze stali, z podwójną emalią Ceraprotect

- Pojemnościowy podgrzewaczem wody z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Wiszący podgrzewacz Vitocell-W 300

(80 litrów) ze stali nierdzewnej

- Pojemnościowy podgrzewacz wody ze szlachetnej stali nierdzewnej z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - uchwytem ściennym.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony pod kotłem Vitocell-W 300

(120 litrów) ze stali nierdzewnej

- Pojemnościowy podgrzewacz wody ze szlachetnej stali nierdzewnej z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony obok kotła Vitocell-W 300

(160 lub 200 litrów) ze stali nierdzewnej, z węzownicą zewnętrzną

- Pojemnościowy podgrzewacz wody po stronie wody użytkowej ze szlachetnej stali nierdzewnej z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - przyspawaną tuleją zanurzeniową do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu
 - zamontowanym termometrem i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Ustawiony obok kotła Vitocell-W 100

do układów solarnych (300 litrów)

- Dwuwartościowy pojemnościowy podgrzewacz wody ze stali, z podwójną emalią Ceraprotect z
- zamontowaną izolacją cieplną z twardej pianki PUR
 - dwoma przyspawanymi tulejami zanurzeniowymi do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu lub regulatorem temperatury
 - złączką łączącą R 1¹/₂ do montażu grzałki elektrycznej (EHO) i korka R 1¹/₂
 - dwoma zamontowanymi termometrami i
 - wkręconymi stopami regulacyjnymi.

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych: biały.

Wskazówki projektowe

Ustawienie

Kocioł Vitodens 100 może być zawieszony w pomieszczeniach, w których możliwe jest **zanieczyszczenie powietrza przez chłorowco-alkany**, jak pomieszczenia fryzjerskie, drukarnie, pralnie chemiczne, laboratoria, itd. tylko wówczas, gdy zostaną podjęte wystarczające środki zapewniające niezakłócone doprowadzenie powietrza do spalania. W przypadkach wątpliwych prosimy o konsultację z naszą firmą. Kocioł Vitodens 100 nie może być zawieszony w pomieszczeniach o dużym zapyleniu lub wilgotności powietrza (np. w pralniach).

Kotłownia musi być zabezpieczona przed zamarzaniem i dobrze wentylowana. Uszkodzenia kotła będące następstwem nieprzestrzegania wskazówek nie są objęte gwarancją.

Vitodens 100 z zasysaniem powietrza z zewnątrz

Jako urządzenie konstrukcji C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x}, C_{63x} lub C_{83x} wg TRGI '86/96 kocioł Vitodens 100 pracujący z **zasysaniem powietrza z zewnątrz** może być ustawiony **niezależnie** od wielkości i wentylacji kotłowni.

Przykładowo możliwe jest jego ustawienie w pomieszczeniach socjalnych i mieszkalnych, w pomieszczeniach niewietrzonych, w szafach i wnękach bez zachowania odległości od podzespołów palnych, na poddaszach (część przestrzeni strychowej nad belkowaniem stropu poddasza i pomieszczenia robocze) z bezpośrednim poprowadzeniem przewodu spalinowo-powietrze dolotowe przez dach.

Vitodens 100 do eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni

Ustawienie jest dopuszczalne tylko wówczas, gdy istnieje bezpośredni otwór nawiewny (niezamykany) o minimalnym przekroju 150 cm² (wg TRGI '86/96). Ustawienie w pomieszczeniach mieszkalnych i socjalnych **nie** jest możliwe (wyjątek: eksploatacja w zespole wentylacyjnym). Vitodens 100 musi być zawieszony w pobliżu szybu kominowego.

Systemy spalin

Zwykły przewód spalin musi posiadać dopuszczenie budowlano-prawne Niemieckiego Instytutu Techniki Budowlanej (DIBt) (eksploatacja z **zasysaniem powietrza z pomieszczenia**).

Spalinowo-powietrznesystemy (systemy SP) firmy Viessmann do eksploatacji z **zasysaniem powietrza z pomieszczenia**

- pionowy przepust dachowy,
- przyłącze na ścianie zewnętrznej,
- przejście przez ścianę zewnętrzną i
- oddzielne prowadzenie powietrza i spalin

zostały poddane badaniom jako jeden zespół konstrukcyjny z kotłem Vitodens wg DVGW i otrzymały certyfikat CE.

Do podłączenia do istniejącego systemu kominowego z płaszczem powietrznym można zastosować elementy SP wg dopuszczenia Z 72 1004.

Dokładniejszy opis systemów spalin patrz wytyczne projektowe kotła Vitodens.

Zabezpieczenie temperatury spalin

Spalinowo-powietrznesystemy (systemy SP) firmy Viessmann do eksploatacji z **zasysaniem powietrza z zewnątrz**

- pionowy przepust dachowy,
- przyłącze na ścianie zewnętrznej i
- instalacja na ścianie zewnętrznej

– oddzielne prowadzenie powietrza i spalin zostały poddane badaniom jako jeden zespół konstrukcyjny z kotłem Vitodens 100 wg DVGW i otrzymały certyfikat CE. Jeżeli po stronie budowy zastosowano inny przewód spalin, należy podłączyć go do spalin o niższej temperaturze wg wytycznych o dopuszczeniu instalacji spalinowych. W przypadku kotła Vitodens 100 są to przewody spalin grupy B (maks. dop. temperatura spalin 120 °C).

Zabezpieczenie temperatury spalin nie jest konieczne, ponieważ maksymalna dopuszczalna temperatura spalin nie jest przekraczana w żadnym stanie roboczym lub przypadku wystąpienia usterki.

Wybór znamionowej mocy cieplnej

Wybrać kocioł grzewczy odpowiednio do wymaganego zapotrzebowania na ciepło. Przy kotłach kondensacyjnych moc cieplna może być większa jak wyliczone zapotrzebowanie na ciepło w budynku. Dopuszczalny dodatek do podgrzewania wody użytkowej może wynosić tylko do 20 kW całkowitej mocy kotła (patrz Rozporządzenie o inst. grz.).

Wykorzystanie kotłów kondensacyjnych jest stabilne w szerokim zakresie obciążenia kotła; nawet przy podwójnej wartości mocy cieplnej w porównaniu z zapotrzebowaniem na ciepło, zapotrzebowanie na ciepło pozostaje niezmiennione.

Projektowanie instalacji

- Temperatura wody w kotle jest ograniczona do 75 °C.
W celu utrzymania niskich strat rozdziału, proponujemy zaprojektowanie instalacji dystrybucji ciepła i nastawienie podgrzewania wody użytkowej na maks. 70 °C temperatury na zasilaniu.
- Ustawienie kotła kondensacyjnego, w zależności od kraju, podlega obowiązkowi zameldowania.
- Z powodu niskich temperatur wody na powrocie niezbędnych do wykorzystania ciepła kondensacji, w obieg grzewczy możliwie nie powinny być wbudowane żadne elementy mieszające. Jeżeli mieszacze są konieczne, np. przy systemach wieloobiegowych lub instalacjach ogrzewania podłogowego, należy montować tylko mieszacze 3-drogowe.

Wypożyczenie techniczno-zabezpieczające

Kocioł grzewczy należy wypożyczyć w zawór bezpieczeństwa o sprawdzonej konstrukcji wg DIN 4751-2

- dla instalacji grzewczych z ciepłą wodą o temperaturze na zasilaniu do 100 °C i
- dla instalacji grzewczych z gorącą wodą o temperaturze na zasilaniu do 120 °C jak i odpowiednio do dopuszczenia konstrukcji.

Musi być to oznaczone zgodnie z TRD 721,

- „H” dla dopuszczalnego ciśnienia roboczego do 3,0 bar i mocy cieplnej maks. 2 700 kW,
- „D/G/H” dla wszystkich innych warunków eksploatacyjnych.

Sprawność znormalizowana

Sprawność znormalizowana kotła Vitodens 100 wynosi 103 % – przy temperaturze systemu grzewczego 75/60 °C i 106 % – przy temperaturze systemu grzewczego 40/30 °C.

Sprawność znormalizowana wg DIN 4702-8 jest wielkością decydującą, która oznacza wykorzystanie energii kotła grzewczego. Obejmuje wszystkie straty kotła grzewczego (straty kominowe, straty promieniowania i straty dyżurne), które określają obciążenie kotła przez temperaturę wody w kotle.

Ustalone wg DIN 4702-8 wartości odpowiadają typowej eksploatacji instalacji grzewczej w przeciągu roku.

Instalacja ogrzewania podłogowego

Dla instalacji ogrzewania podłogowego zalecamy zastosowanie rur z tworzywa sztucznego szczelnych dyfuzyjnie wg DIN 4726, w celu uniknięcia przedostania się tlenu przez ścianki rur do środka. W instalacjach ogrzewania podłogowego z rur z tworzywa sztucznego nieszczelnych dyfuzyjnie (DIN 4726), należy wykonać rozdzielenie systemowe. W tym celu dostarczamy osobne wymienniki ciepła.

Instalacje ogrzewania podłogowego i obiegi grzewcze o dużej pojemności wodnej muszą być również przy kotłach kondensacyjnych podłączone przez mieszacz 3-drogowy; patrz arkusz techniczny „Regulacja instalacji ogrzewania podłogowego” lub „Wytyczne projektowe do kotła Vitodens”.

Zabezpieczenie przed brakiem wody

Wg DIN 4751-2 można zrezygnować z wymaganego zabezpieczenia przed brakiem wody do 350 kW, jeżeli stwierdzi się, że występuje niedopuszczalne podgrzewanie przy braku wody.

Kotły Vitodens 100 firmy Viessmann nie są wyposażone w zabezpieczenie przed brakiem wody (listwa osłonowa dla stóp sucha). Poprzez kontrole udowodniono, że przy ewentualnie występującym braku wody w instalacji grzewczej na skutek nieszczelności i jednoczesnej eksploatacji palnika następuje wyłączenie palnika bez dodatkowych czynności, zanim wystąpi niedopuszczalnie wysokie nagrzanie kotła grzewczego i instalacji spalinowej.

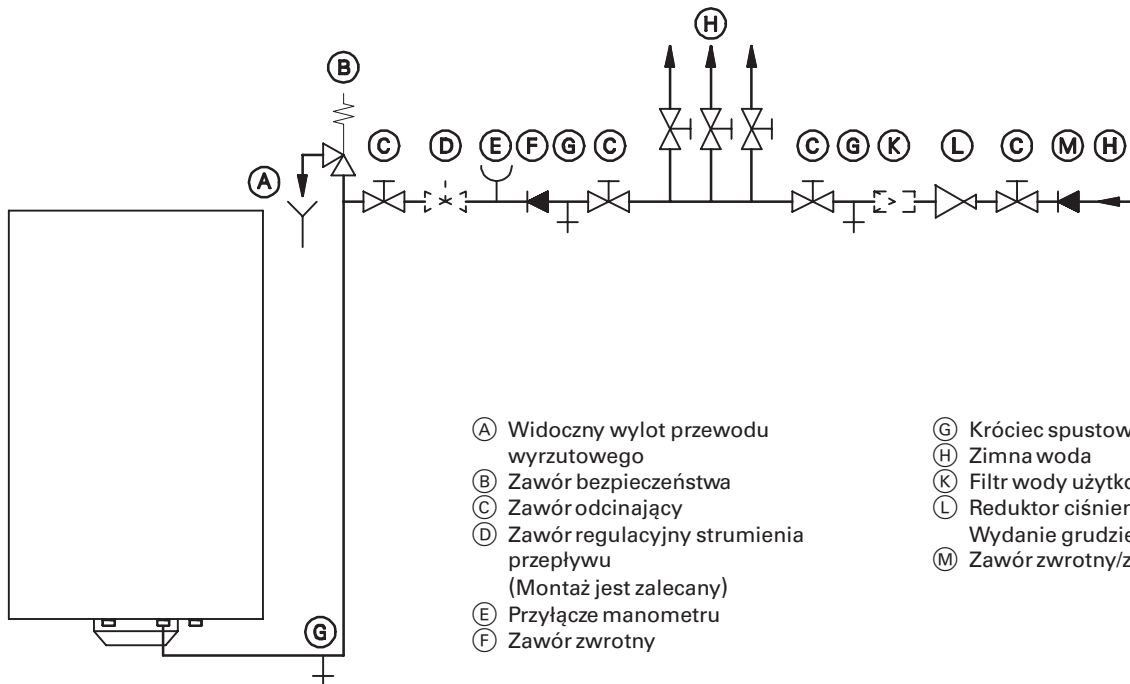
Obowiązek zgłoszenia

W okresie pierwszych czterech tygodni od uruchomienia, użytkownik jest zobowiązany zgłosić zainstalowanie kotła w rejonowym zakładzie kominarskim.

Ilość kondensatu i neutralizacja

Patrz „wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Przyłączenie po stronie wody użytkowej (przyłącze wg DIN 1988)



- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Ⓐ Widoczny wylot przewodu wyrzutowego Ⓑ Zawór bezpieczeństwa Ⓒ Zawór odcinający Ⓓ Zawór regulacyjny strumienia przepływu (Montaż jest zalecany) Ⓔ Przyłącze manometru Ⓕ Zawór zwrotny | <ul style="list-style-type: none"> Ⓖ Króciec spustowy Ⓗ Zimna woda Ⓚ Filtr wody użytkowej*1 Ⓛ Reduktor ciśnienia zgodnie DIN 1988-2
Wydanie grudzień 1988 Ⓜ Zawór zwrotny/złączka rurowa |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Zawór bezpieczeństwa musi być zamontowany.

Zalecenie: Zawór bezpieczeństwa zamontować powyżej górnej krawędzi podgrzewacza. Dzięki temu jest ochroniony przed zabrudzeniem, zwapnieniem i wysoką temperaturą. Podczas prac przy zaworze bezpieczeństwa można zrezygnować z opróżnienia pojemnościowego podgrzewacza wody.

*1 Wg DIN 1988-2 przy instalacjach z przewodami metalowymi należy zamontować filtr wody użytkowej. Przy przewodach z tworzywa sztucznego należy wg DIN 1988 i zgodnie z naszym zaleceniem zamontować filtr wody użytkowej, aby uniknąć przedostania się brudu do instalacji wody użytkowej.

Wydrukowano na papierze przyjaznym środowisku, wybielonym i wolnym od chloru



Gwarancja

Nasze zastrzeżenie gwarancyjne pojemnościowego podgrzewacza wody zakłada, że podgrzewana woda o jakości wody użytkowej odpowiada istniejącemu rozporządzeniu o wodzie użytkowej i że istniejące instalacje przystosowania wody działają bezusterkowo.

Wytyczne projektowe

Dalsze wskazówki dot. planowania i projektowania patrz „wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Viessmann sp. z o.o.
al. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
fax: (071) 36 07 101
www.viessmann.pl